



EN

# INSTRUCTION MANUAL

**gorenje**

GV61212



[www.gorenje.com](http://www.gorenje.com)



## Read this Manual

Dear Customer,

- Please carefully read this manual before using the dishwasher, it will help you to use and maintain the dishwasher properly.
- Keep it as a refer in the later days.
- Pass it on to any subsequent owner of the appliance.

This manual contains sections on safety Instructions, Operating Instructions, Installation Instructions and Troubleshooting Tips, etc.



## Before Calling for Service

- To review the section on troubleshooting Tips will help you to solve some common problems by yourself.
- If you can not solve the problems by yourself, please ask for the help of professional technicians.



## NOTE:

The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.

<b>1) Safety Information.....</b>	<b>1</b>
<b>2) Quick operation guide.....</b>	<b>4</b>
<b>3) Operation Instructions.....</b>	<b>5</b>
Control Panel.....	5
Dishwasher Features.....	5
<b>4) Prior using for the first time.....</b>	<b>6</b>
A. Water Softener.....	6
B. Loading the Salt into the Softener.....	7
C. Fill the Rinse Aid Dispenser.....	7
D. Function of Detergent .....	8
<b>5) Loading the Dishwasher Basket.....</b>	<b>10</b>
Attention before or after loading the Dishwasher Baskets.....	10
Loading the upper Basket.....	11
Loading the Lower Basket.....	11
<b>6) Starting a washing programme.....</b>	<b>12</b>
Wash Cycle Table.....	12
Turning on the Appliance.....	12
Change the Programme.....	13
At the end of the Wash Cycle.....	13
<b>7) Maintenance and cleaning.....</b>	<b>14</b>
Filtering System.....	14
Caring for the Dishwasher.....	15
<b>8) Installation instruction.....</b>	<b>16</b>
Installation preparation.....	16
Aesthetic panel's dimensions and installation.....	17
Tension adjustment of the door spring.....	19
Connection of drain hoses.....	19
Dishwasher installation steps.....	20
About Electricity Connecting.....	21
Cold Water Connection.....	22
<b>9) Troubleshooting Tips.....</b>	<b>23</b>
Before calling for service.....	23
Error codes.....	24
Technical information.....	25

**Loading the baskets according to En50242**

# 1. IMPORTANT SAFETY INFORMATION



**WARNING!** When using your dishwasher, follow the precautions listed below:

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.  
(For EN60335-1 )
- This appliance is not intended for use by persons(including children )with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge ,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.  
(For IEC60335-1 )
- This appliance is for indoor use only, for household use only. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and maintenance the appliance .Use a soft cloth moisten with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again .



## EARTHING INSTRUCTIONS

---

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and a earthing plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly earthed.
- Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet. Have a proper outlet installed by a qualified electrician.

- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
  - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
  - 2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.
- Check that the detergent powder is empty after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked dishwasher safe or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance is to be connected to the water mains using new hose sets and that old hose-sets should not be reused.
- The maximum number of place settings to be washed is 13.
- The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.
- The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.

## Disposal

Dispose of the dishwasher packaging material correctly.  
All packaging materials can be recycled.

Plastic parts are marked with the standard international abbreviations:

- PE — for polyethylene, e.g. sheet wrapping material
- PS — for polystyrene, e.g. padding material
- POM — polyoxymethylene, e.g. plastic clips
- PP — polypropylene, e.g. Salt filler
- ABS — Acrylonitrile Butadiene Styrene, e.g. Control Panel.



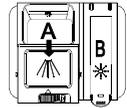
## WARNING!

- Packaging material could be dangerous for children!
- For disposing of package and the appliance please go to a recycling centre. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

# Quick operation guide

For detailed operating method read the corresponding content on the instruction manual.

Switch on the appliance	Open the door, press the On/Off button to switch on the appliance .
↓	
Fill the detergent dispenser	Open the flap (marked with A), fill in the main wash detergent , and then close the flap; Pre wash detergent drop into the tank directly; (Follow the user instructions!)
↓	
Check the rinse aid level	Refill the rinse aid through the hole below the cap (marked with B) If you need .
↓	
Check the regeneration salt level	(On models with water softener system only.) Electric indicator on control panel (if provided). If there is no salt warning light in the control panel (for some models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the number of cycles the dishwasher has run.
↓	
Load the baskets	Scrape off any large amount of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans, then load the baskets. Refer to the dishwasher loading instructions.
↓	
Select a programme	Press the Programme Button until the selected programme lights up. ( See the section entitled “Operation instruction” )
↓	
Running the dishwasher	Turn on the water tap , close the door . The machine will start working after about 10 seconds.
≡	
• Changing the programme	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. A running cycle can only be modified if it has been running for a short time. Otherwise the detergent may have already been released and the water already drained. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled.</li> <li>2. Open the door.</li> <li>3. Press the Programme Button for more than 3 seconds to cancel the running programme.</li> <li>4. Select a new programme.</li> <li>5. Restart the dishwasher.</li> </ul>
• Add forgotten dishes in the dishwasher.	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Open the door a little to stop the dishwasher.</li> <li>2. After the spray arms stop working, you can open the door completely.</li> <li>3. Add the forgotten dishes.</li> <li>4. Close the door, the dishwasher will start running again after 10 seconds.</li> </ul>
• If the appliance is switched off during a wash cycle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If the appliance is switched off during a wash cycle, when switched on again, please re-select the washing cycle and operate the dishwasher according to the original Power-on state ).</li> </ul>
↓	
Switch off the appliance	When the working cycle has finished, the buzzer of the dishwasher will sound 8 times, then stop. Turn off the appliance using the On/Off Button.
↓	
Turn off the water tap, unload the baskets	Warning: wait a few minutes (about 15 minutes) before unloading the dishwasher to avoid handling the dishes and utensils while they are still hot and more susceptible to break. They will also dry better. Unload the appliance, starting from the lower basket.



### ⚠ WARNING!

Open the door carefully. Hot steam may escape when the door is opened!

## 3. Operation Instruction

**IMPORTANT** To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.

### Control Panel



1. On/Off Button: To turn on/off the power supply.

2. Delay Button : To Press the button to delay.

3. Power indicator: To show when the power on.

4. Delay indicators: to show the delay time (3h/6h/9h/12h )

5. Salt and rinse aid warning lights: To show when the salt container or dispenser need to be refilled

6. Haft load indicator : To show when you select the haft load function .

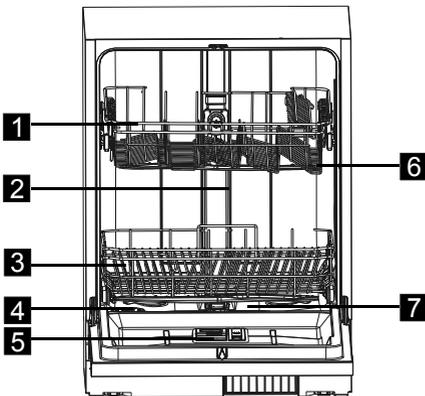
7. Program indicators: to show which program you have chose;

8. Half load functions Button: To select Half load functions. (With this Half load function you can only use it when you have only about or less than 6 place setting dish ware, and you will see less water and energy consumption , can only be used with Intensive, Normal, ECO, Glass and 90 min .)

9. Program Button : To Press the button to select a wash Program.

### Dishwasher Features

Front view



Back View



**1** Upper basket

**2** Inner pipe

**3** Lower basket

**4** Salt container

**5** Dispenser

**6** Spray arms

**7** Filter assembly

**8** Inlet pipe connector

**9** Drain pipe

**10** Adjuster

## 4. Prior using for the first time

Before using your dishwasher for the first time:

- A. Set the water softener
- B. Add 1.5Kg dishwasher salt and then full fill the salt container with water
- C. Fill the rinse aid dispenser
- D. Fill in detergent

## A. Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The higher the content of these minerals and salts, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

## Adjusting Salt Consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Switch on the appliance;
2. Open the door, press the Program button for more than 5 seconds to start the water softener set model within 60 seconds after the appliance was switched on, the salt indication blinks as 1Hz frequency;
3. Press the Program button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Without operation in 5 seconds or press the Power button to end the set up model.

WATER HARDNESS				Selector Position	Salt consumption (gram/cycle)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1 (Rapid Light bright)	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2 (90 Min Light bright)	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3 (90 Min. Rapid Light bright)	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4 (Glass Light bright)	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5 (Glass. Rapid Light bright)	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6 (Glass. 90 Min Light bright)	60

### Note:1

1 dH=1.25 Clarke=1.78 fH=0.178mmol/l

DH: German degree

fH: French degree

Clark: British degree

### Note:2

The manufactory setting: H4 (EN 50242)

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.

**NOTE:** If your model does not have any water softener, you may skip this section.

### WATER SOFTENER

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

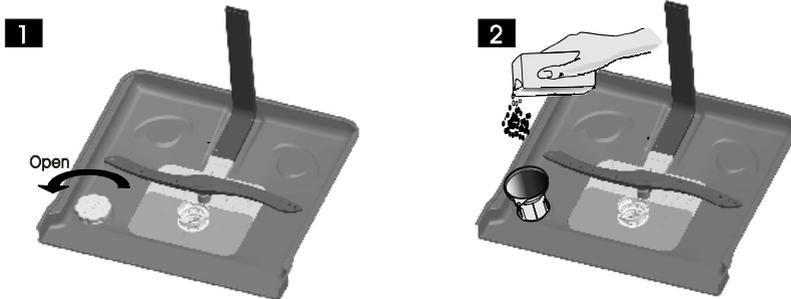
The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

## B. Loading the Salt Into the Softener

Always use the salt intended for use with dishwasher.  
The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained in the following:

### Attention!

- Only use salt specifically designed for the use in dishwashers! Every other type of salt not specifically designed for the use in a dishwasher, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- Only fill with salt just before starting one of the complete washing programs.  
This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.



- A** After the lower basket has been removed, unscrew and remove the cap from the salt container. **1**
- B** Place the end of the funnel (supplied) into the hole and introduce about 1.5kg of dishwasher salt. **1**
- C** Full fill the salt container with water, It is normal for a small amount of water to come out of the salt container. **2**
- D** After filling the container, screw the cap tightly back clockwise.
- E** The salt warning light will stop being after the salt container has been filled with salt.
- F** Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

### **A** NOTE:

1. The salt container must only be refilled when the salt warning light in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled.  
If there is no salt warning light in the control panel (for some Models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
2. If there are spills of the salt, a soak or a rapid program should be run to remove the excessive salt.

## C. Fill the Rinse Aid Dispenser

### Rinse Aid Dispenser

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids. The rinse aid dispenser is located inside the door next to the detergent dispenser. To fill the dispenser, open the cap and pour the rinse aid into the dispenser until the level indicator turns completely black. The volume of the rinse aid container is about 110ml.

### Function of Rinse Aid

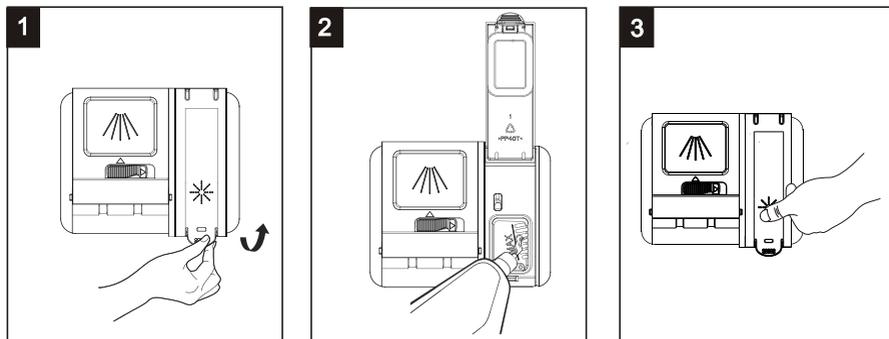
Rinse aid is automatically added during the last rinse, ensuring thorough rinsing, and spot and streak free drying.

### Attention!

Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

## When to Refill the Rinse Aid Dispenser

If the rinse-aid warning indicator lights up in the control panel, you should refill the rinse aid.



- 1 Remove the rinse reservoir cap by lifting up the handle .
- 2 Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.
- 3 Close the cap after all.

**NOTE:** Clean up any rinse aid spilled while during filling with an absorbent cloth to avoid excessive foaming during the next wash. Don't forget to replace the cap before you close dishwasher door.

## Adjusting Rinse Aid Dispenser

To achieve a better drying performance with limited rinse aid, the dishwasher is designed to adjust the consumption by user. Follow the below steps.

1. Power on the dishwasher by plugging in;
2. Open the door, within 60 seconds after step 1, press the Program button more than 5 seconds, and then press the Delay Button to enter the set model, the rinse aid indication blinks as 1Hz frequency.
3. Press the Program button to select the proper set according to your using habits, the sets will change in the following sequence: D1->D2->D3->D4->D5->D1, Dispenser drops more rinse aid in D5 level than in another, the manufacture setting is D3.
4. Without operation in 5 seconds or press the on/off button to exit the set model, the set success.

Selector position	Amount of rinse aid (mL)
D1-> Rapid Light bright	1.2
D2-> 90 min Light bright	2.4
D3-> 90 min, Rapid Light bright	3.6
D4-> Glass Light bright	4.8
D5-> Glass, Rapid Light bright	6.0

**NOTE:**  
Increase the dose if there are drops of water or lime spots on the dishes after washing.  
Reduce it if there are sticky whitish stains on your dishes or a bluish film on glassware or knife blades.

## D. Function of Detergent

Detergents with its chemical ingredients are necessary to remove dirt, crush dirt and transport it out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

### Attention!

Proper Use of Detergent

Use only detergent specifically made for the use in dishwashers. Keep your detergent fresh and dry. Don't put powdered detergent into the dispenser until you're ready to wash dishes.

# Detergents

There are 3 sorts of detergents

1. With phosphate and with chlorine
2. With phosphate and without chlorine
3. Without phosphate and without chlorine

Normally new pulverised detergent is without phosphate. Thus the water softener function of phosphate is not given. In this case we recommend to fill salt in the salt container even when the hardness of water is only 6 °dH. If detergents without phosphate are used in the case of hard water often white spots appear on dishes and glasses. In this case please add more detergent to reach better results. Detergents without chlorine do only bleach a little. Strong and coloured spots will not be removed completely. In this case please choose a program with a higher temperature.

## Concentrated Detergent

Based on their chemical composition, detergents can be split in two basic types:

- conventional, alkaline detergents with caustic components
- low alkaline concentrated detergents with natural enzymes

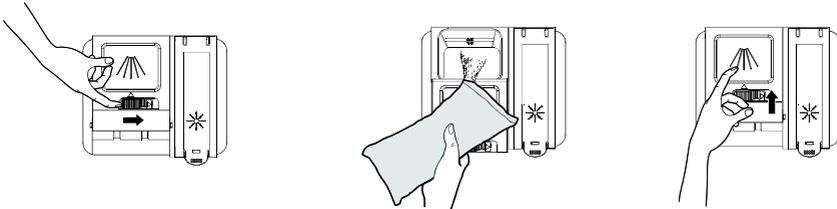
## Detergent Tablets

Detergent tablets of different brands dissolve at different speeds. For this reason some detergent tablets cannot dissolve and develop their full cleaning power during short programs. Therefore please use long programs when using detergent tablets, to ensure the complete removal of detergent residuals.

## Detergent Dispenser

The dispenser must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the wash cycle table. Your dishwasher uses less detergent and rinse aid than Conventional dishwasher. Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load. More heavily soiled items need more detergent. Always add the detergent just before starting the dishwasher, otherwise it could get damp and will not dissolve properly.

## Amount of Detergent to Use



## Fill in Detergent

Fill the main wash detergent in the container blew the flap;  
Put the pre wash detergent into the tank directly;

Please observe the manufacturers dosing and storage  
Recommendations as stated on the detergent packaging.

Close the lid and press until it locks in place.

If the dishes are heavily soiled, place an additional  
detergent dose in the pre-wash detergent chamber. This detergent will take effect during the pre-wash phase.

### **NOTE:**

- You find information about the amount of detergent for the single programme on the last page.
- Please aware, that according to the level soiling and the specific hardness of water differences are possible.
- Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.

## 5. Loading the Dishwasher Baskets

### Recommendation

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- Use a mild detergent that is described as 'kind to dishes'. If necessary, seek further information from the detergent manufacturers.
- For particular items, select a program with as low a temperature as possible.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the programme has ended.

### For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

#### Are not suitable

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or copper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

#### Are of limited suitability

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolour during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

### Attention before or after loading the Dishwasher Baskets

(For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines. Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans.

It is not necessary to rinse the dishes under running water.

Place objects in the dishwasher in following way:

1. Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are faced downwards.
2. Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
3. All utensils are stacked securely and can not tip over.
4. All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.



**NOTE:** Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage to glasses, they must not touch.
- Load large items which are most difficult to clean into the lower basket.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and/or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

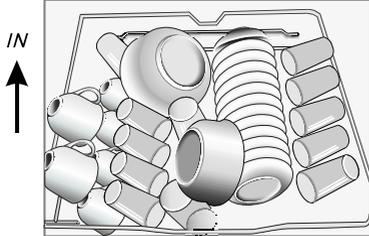
### Removing the Dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first and then the upper basket.

# ■ The Method Loading Normal Dishware

## Loading the Upper Basket

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.

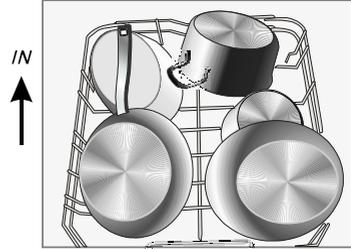


Please be reminded that:

- Pots, serving bowls, etc, must always be placed top down.
- Deep pots should be slanted to allow water to flow out.
- The Bottom Basket features folding spikes so that larger or more pots and pans can be loaded.

## Loading the Lower Basket

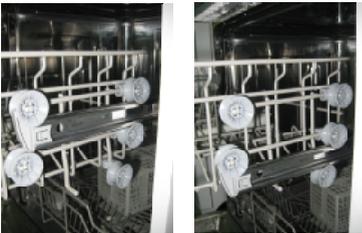
We suggest that you place large items and the most difficult to clean items are to be placed into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.



## Adjusting the Upper Basket

The height of the upper basket can be adjusted in order to create more space for large utensils both for the upper /lower basket. The height of the upper basket can be adjusted by placing the wheels on different height of the rails. Long items, serving cutlery, salad servers and knives should be placed on the shelf so that they do not obstruct the rotation of the spray arms..

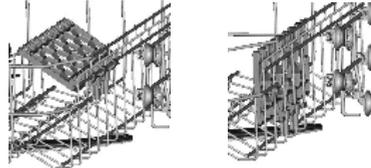
Lower position    Upper position



Wheels

## Folding back the cup shelves

For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.



## Folding Spikes of Lower Basket

For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.



## Cutlery Basket

Cutlery should be placed in the cutlery basket with the handles at the bottom. If the rack has side baskets, the spoons should be loaded separately into the appropriate slots, especially long utensils should be placed in the horizontal position at the front of the upper basket as shown in the picture.

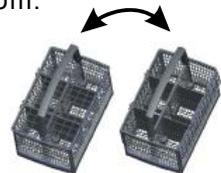


**WARNING!**

- Do not let any item extend through the bottom.
- Always load sharp utensils with the sharp point down!

For personal safety and a top quality cleaning, place the silverware in the basket making sure that:

- They do not nest together.
- Silverware is placed with the handles-down.



# PROGRAMMING THE DISHWASHER

## Wash Cycle Table

The table below shows which programs are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also show various information about the programs.

(●)Means: need to fill rinse into the Rinse-Aid Dispenser.

Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
 <b>Intensive</b>	Pre-wash(50°C)					
	Wash(65°C)	5/27.5g				
	Rinse	1or2 pieces	205	1.621	17.8	●
	Rinse(65°C)					
	Drying					
 <b>Universal</b>	Pre-wash(45°C)					
	Wash(55°C)	5/27.5g				
	Rinse	(1 or 2 pieces)	175	1.302	14.3	●
	Rinse(65°C)					
<b>ECO</b> <small>(*EN 50242)</small>	Wash(45°C)	5/27.5g				
	Rinse	1or2 pieces	220	0.923	11	●
	Rinse(60°C)					
	Drying					
 <b>Glass</b>	Pre-wash					
	Wash(50°C)	5/27.5g				
	Rinse	1or2 pieces	120	1.100	14.3	●
	Rinse(65°C)					
 <b>90 min</b>	Wash(60°C)	32.5g				
	Rinse	1 piece	90	1.35	11.7	●
	Rinse(65°C)					
	Drying					
 <b>Rapid</b>	Wash(50°C)	25g				
	Rinse		30	0.751	11.2	○
	Rinse(45°C)					

### NOTE:

**ECO** : This program is the test cycle. The information for comparability test in (\*EN50242) accordance with EN50242.

# PROGRAMMING THE DISHWASHER

## Wash Cycle Table

The table below shows which programs are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also show various information about the programs.

(●)Means: need to fill rinse into the Rinse-Aid Dispenser.

Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
 <b>Intensive</b>	Pre-wash(50°C) Wash(65°C) Rinse Rinse Rinse(65°C) Drying	$\frac{4/17g}{1 \text{ or } 2 \text{ pieces}}$	205	1.621	17.8	●
 <b>Universal</b>	Pre-wash(45°C) Wash(55°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	$\frac{4/17g}{(1 \text{ or } 2 \text{ pieces})}$	175	1.302	14.3	●
<b>ECO</b> (*EN 60436)	Wash(45°C) Rinse Rinse(60°C) Drying	$\frac{4/17g}{1 \text{ or } 2 \text{ pieces}}$	220	0.937	11	●
 <b>Glass</b>	Pre-wash Wash(50°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	$\frac{4/17g}{1 \text{ or } 2 \text{ pieces}}$	120	1.100	14.3	●
 <b>90 min</b>	Wash(60°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	$\frac{21g}{1 \text{ piece}}$	90	1.35	11.7	●
 <b>Rapid</b>	Wash(50°C) Rinse Rinse(45°C)	20g	30	0.751	11.2	○

### NOTE:

**ECO** : This program is the test cycle. The information for comparability test in (\*EN60436) accordance with EN60436.

## Change the Program...

Premise:

- 1 A cycle that is underway can only be modified if it has only been running for a short time. Otherwise, the detergent may have already been released, and the appliance may have already drained the wash water. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled (see the section entitled " Loading the Detergent " ).
- 2 Open the door ,press the Program button more than 3 seconds , the machine will be in standby state, then you can change the program to the desired cycle setting (see the section entitled " Starting a wash cycle. . ." ).

### **NOTE:**

*If you open the door during a wash cycle , the machine will pause. The program light will stop blinking and the buzzer will mooving every minute unless you close the door . After you close the door ,the machine will keep on working after 10 seconds.*

*Your model has broken remember function, the machine will go on to finish the selected program after the power cut.*

## Forgot to Add a Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent cup opens.

- 1 Open the door a little .
- 2 After the spray arms stop working, you can open the door completely.
- 3 Add forgotten dishes.
- 4 Close the door
- 5 The dishwasher will run after 10 seconds.

## At the End of the Wash Cycle

When the working cycle has finished, the buzzer of the dishwasher will sound for 8 seconds, then stop. Turn off the appliance using the ON/OFF button, shut off the water supply and open the door of the dishwasher. Wait for a few minutes before unloading the dishwasher to avoid handling the dishes and utensils while they are still hot and more susceptible to breakage. They will also dry better.

### ■ Switch Off the Dishwasher

The program light is off, only in this case the programme has ended.  
1. Open the door. Switch off the dishwasher by pressing the ON/OFF button.  
2. Turn off the water tap!

### ■ Open the door carefully.

Hot dishes are sensitive to knocks. The dishes should therefore be allowed to cool down around 15 minutes before removing from the appliance.  
Open the dishwasher's door, leave it ajar and wait a few minutes before removing the dishes. In this way they will be cooler and the drying will be improved.

### ■ Unloading the dishwasher

It is normal that the dishwasher is wet inside.  
Empty the lower basket first and then the upper one. This will avoid water dripping from the upper Basket onto the dishes in the lower one.



### **WARNING!**

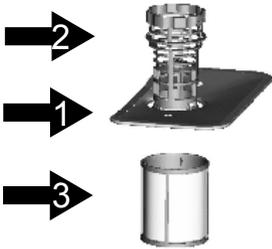
It is dangerous to open the door when washing, because the hot water may scald you.

# 7. Maintenance and Cleaning

## Filtering System

The filter prevents larger remnants of food or other objects from getting inside the pump. The residues may block the filter, in this case they must be removed.

The filter system consists of a coarse filter, a flat (Main filter) And a microfilter (Fine filter).



### Main filter **1**

Food and soil particles trapped in this filter are pulverized by a special jet on the lower spray arm and washed down to drain.

### Coarse filter **2**

Larger items, such as pieces of bones or glass, that could block the drain are trapped in the coarse filter. To remove the items caught by the filter, gently squeeze the tap on the top of this filter and lift out.

### Fine filter **3**

This filter holds soil and food residues in the sump area and prevents it from being redeposit on the dishes during wash cycle.

## Filter assembly

The filter efficiently removes food particles from the wash water, allowing it to be recycled during the cycle. For best performance and results, the filter must be cleaned regularly. For this reason, it is a good idea to remove the larger food particles trapped in the filter after each wash cycle by rinsing the semicircular filter and cup under running water. To remove the filter device, pull the cup handle in the upward direction.

### ⚠ WARNING!

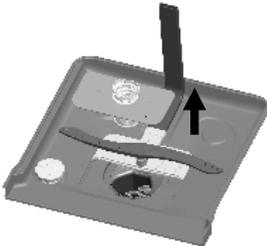
- The dishwasher must never be used without the filters.
- Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

**1**



Step 1: Turn the filter in anti-clockwise direction,

**2**



Step 2: lift the filter assy up



**NOTE:** *When following this procedure from step 1 to step 2, the filter system will be removed; when following it from Step 2 to Step 1, the filter system will be installed.*

## Remarks:

- Inspect the filters for blocking after every time the dishwasher has been used.
- By unscrewing the coarse filter, you can remove the filter system. Remove any food remnants and clean the filters under running water.

**▲ NOTE:** The entire filter assembly should be cleaned once a week.

## Cleaning the Filter

To clean the coarse filter and the fine filter, use a cleaning brush. Reassemble the filter parts as shown in the figures on the last page and reinsert the entire assembly in the dishwasher, positioning it in its seat and pressing downwards.

**▲ WARNING!** When cleaning the filters, don't knock on them. Otherwise, the filters could be contorted and the performance of the dishwasher could be decreased.

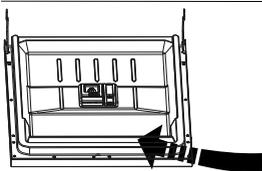
## Caring for the Dishwasher

The control panel can be cleaned by using a lightly dampened cloth. After cleaning, make sure to dry it thoroughly.

For the exterior, use a good appliance polish wax.

Never use sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

## Cleaning The Door



To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp cloth. To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

**▲ WARNING!**

- Never use a spray cleaner to clean the door panel as it may damage the door lock and electrical components.
- Abrasive agents or some paper towels should not be used because of the risk of scratching or leaving spots on the stainless steel surface.

## Protect Against Freezing

please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every time after washing cycles, please operate as follows:

1. Cut off the electrical power to the dishwasher.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

**▲ NOTE:** If your dishwasher cannot work because of the ice, please contact professional service persons.

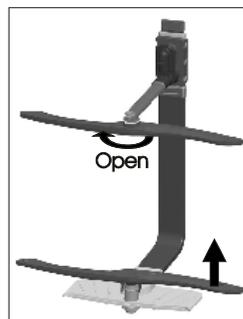
## Cleaning the Spray Arms

It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

To remove the upper spray arm, hold the nut, rotate the arm clockwise to remove it.

To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward.

Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.



## How to Keep Your Dishwasher in Shape

### ■ After Every Wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odours are not trapped inside.

### ■ Remove the Plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

### ■ No Solvents or Abrasive Cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

### ■ When not in Use for a Long Time

It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odours from forming within the appliance.

### ■ Moving the Appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

### ■ Seals

One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

## 8. Installation instruction

### **Attention:**

The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.



### **Warning**



**Electrical Shock Hazard**  
Disconnect electrical power before installing dishwasher.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

## ● Installation preparation

The installation position of dishwasher should be near the existing inlet and drain hoses and power cord.

One side of the cabinet sink should be chosen to facilitate the connection of drain hoses of the dishwasher.

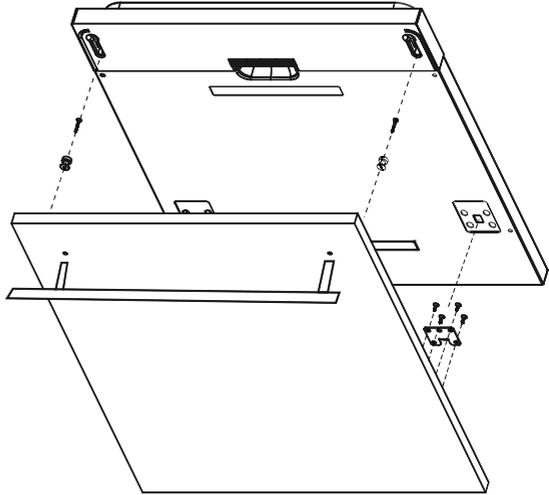
Note: please check the accompanying installation accessories(hook for aesthetic panel,screw)



2 Install the hook on the aesthetic wooden panel and put the hook into the slot of the outer door of dishwasher(see figure 4a). After positioning of the panel , fix the panel onto the outer door by screws and bolts(See figure 4b) .

**【 Figure4a 】**

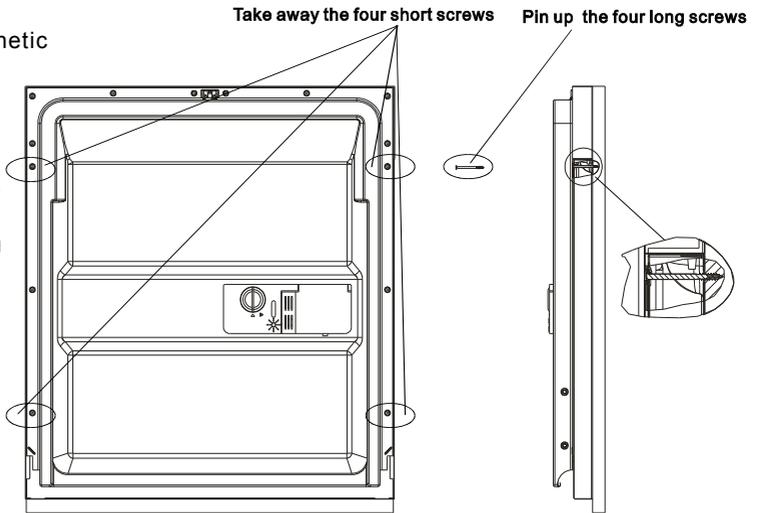
Installation of aesthetic panel



**【 Figure4b 】**

Installation of aesthetic wooden panel

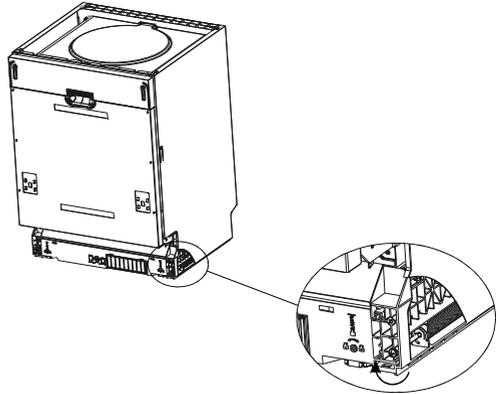
1. take away the four short screws
2. pin up the four long screws



## ● Tension adjustment of the door spring

The door springs are set at the factory to the proper tension for the outer door. If aesthetic wooden panel are installed, you will have to adjust the door spring tension. Rotate the adjusting screw to drive the adjuster to strain or relax the steel cable (see figure 5).

Door spring tension is correct when the door remains horizontal in the fully opened position, yet rises to a close with the slight lift of a finger.

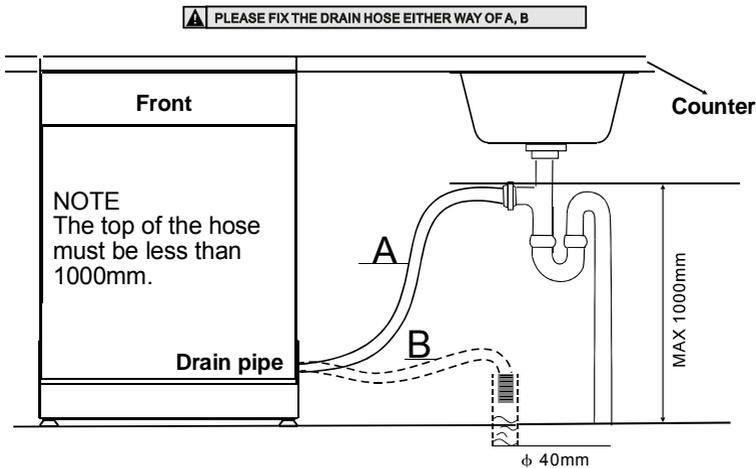


【 Figure5 】

Tension adjustment  
of the door spring

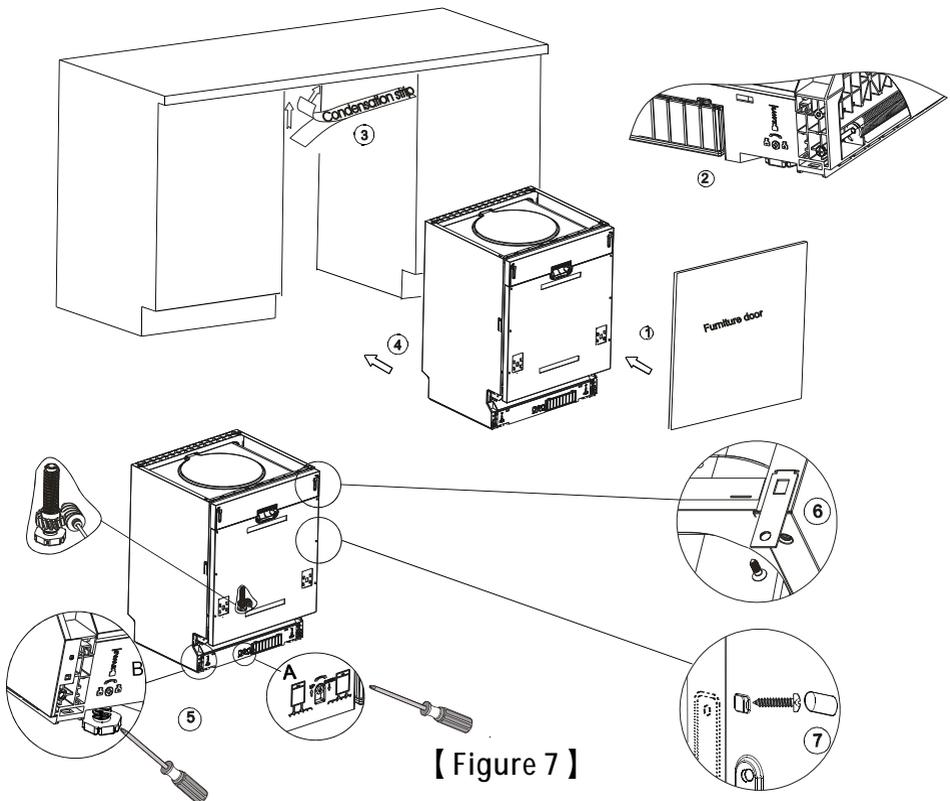
## ● Connection of drain hoses

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 40mm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The top of the hose must be less than 1000mm.



## ● Dishwasher installation steps

- 1 Install the furniture door to the outer door of the dishwasher using the brackets provided. Refer to the template for positioning of the brackets.
- 2 Adjust the tension of the door springs by using an Allen key turning in a clockwise motion to tighten the left and right door springs. Failure to do this could cause damage to your dishwasher (Illustration 2).
- 3 Connect the inlet hose to the cold water supply .
- 4 Connect the drain hose. Refer to diagram.(Figure 6)
- 5 Connect the power cord.
- 6 Affix the condensation strip under the work surface of cabinet. Please ensure the condensation strip is flush with edge of work surface.
- 7 Place the dishwasher into position.(Illustration 4)
- 8 Level the dishwasher. The rear feet can be adjusted from the front of the dishwasher by turning the Allen screw in the middle of the base of dishwasher use an Allen key (Illustration 5A). To adjust the front feet, use a flat screw driver and turn the front feet until the dishwasher is level (Illustration 5B).  
9 The dishwasher must be secured in place. There are two ways to do this:  
A. Normal work surface:Put the installation hook into the slot of the side plane and secure it to the work surface with the wood screws (Illustration 6).  
B. Marble or granite work top:Fix the side with Screw. (Illustration 7).



Dishwasher must be level for proper dish rack operation and wash performance.

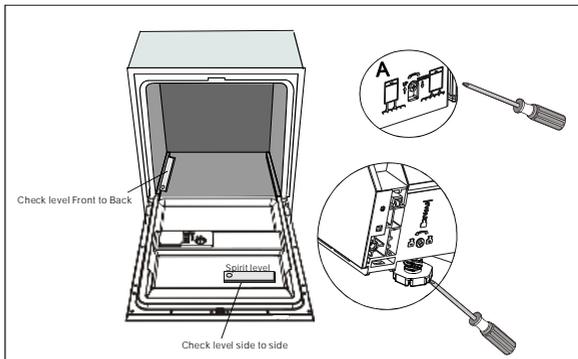
- 1 Place a spirit level on door and rack track inside the tub as shown to check that the dishwasher is level.
- 2 level the dishwasher by adjusting the three levelling legs individually.
- 3 When level the dishwasher, please pay attention not to let the dishwasher tip over.

**【Figure 8】**

Illustration of feet adjustment

NOTE:

The maximum adjustment height of the feet is 50 mm.



## About Power Connection

### **⚠ WARNING!**

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing
- Connection from the power cord.

## Electrical Requirements

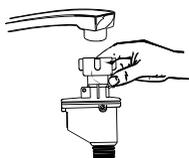
Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10 amp, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

## Electrical Connection

### **⚠ Insure proper ground exists before use**

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

## How to Connect the safety supply hose



The appliance must be connected to the water mains using new hose-sets. The old hose-sets should not be reused.

Water pressure must be between 0,04 MPa and 1 MPa. If the pressure is below the minimum consult our Service Department for advice.

- 1 Pull The safety supply hoses completely out from storage compartment located at rear of dishwasher.
- 2 Tighter the screws of the safety supply hose to the faucet with thread 3/4inch.
- 3 Turn water fully on before starting the dishwasher.

## ABOUT THE SAFETY SUPPLY HOSE.

The safety supply hose consists of the double walls. The hose's system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.

### **WARNING!**

A hose that attaches to a sink spray can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has one, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.

#### *How to Disconnect the safety supply hose*

---

- 1 Turn off the water.
- 2 Release the water pressure by depressing the pressure release button. This relieves water pressure and protects you, and the room, from severe splashing.  
Unscrew The safety supply hose from the faucet..

#### *COLD WATER CONNECTION*

---

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place. If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear and free of impurities. If this precaution is not taken, there is a risk that the water inlet can get blocked and damage the appliance.

## Positioning the Appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

## How to Drain Excess Water From Hoses

If the sink is 1000 higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

## Water Outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water inlet hose is not kinked or squashed.

## Extension Hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 metres; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

## Syphon Connection

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 40mm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The top of the hose must be less than 1000mm.

## Start of Dishwasher

The following things should be checked before starting the dishwasher.

- 1 The dishwasher is level and fixed properly
- 2 The inlet valve is open
- 3 There is a leakage at the connections of the conducts
- 4 The wires are tightly connected
- 5 The power is switched on
- 6 The inlet and drain hoses are knotted
- 7 All packing materials and printings should be taken out from the dishwasher



**Attention:** After installation, please make sure to keep this manual.

The content of this manual is very helpful to the users.

## 9. Troubleshooting Tips

### Before Calling for Service

Review the charts on the following pages may save you from calling for service.



	<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What To Do</i>
Technical problems	<i>Dishwasher doesn't start</i>	Fuse blown, or the circuit breaker acted	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher
		Power supply is not turned on	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
		Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
		Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
		<i>water not pumped form dishwasher</i>	Kink in drain hose
	Filter clogged	Check coarse the filter (see section titled "Cleaning The Filter ")	
	Kitchen sink clogged	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink not draining ,you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.	
General problems	<i>Suds in the tub</i>	Improper detergent	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 gallon of cold water to the tub. Close and latch the dishwasher, then select any cycle. Dishwasher will drain out the water at the first step. Open the door after draining is stop and check if the suds is disappeared. Repeat if necessary.
		Spilled rinse-aid	Always wipe up rinse-aid spills immediately.
	<i>Stained tub interior</i>	Detergent with colourant was used	Make sure that the detergent is the one without colourant.
	<i>White film on inside surface</i>	Hard water minerals	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.
		<i>There are rust stains on cutlery</i>	The affected items are not corrosion resistant.
	The lid of the softer is loose	Check the lip .Ensure the fix is fine.	
Noise	<i>Knocking noise in the wash cabinet</i>	A spray arm is knocking against an item in a basket	Interrupt the programme, and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
	<i>Rattling noise in the wash cabinet</i>	Items of crockery are loose in the wash cabinet	Interrupt the programme, and rearrange the items of crockery.
	<i>Knocking noise in the water pipes</i>	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. if in doubt, contact a suitably qualified plumber.



Unsatis-  
-factory  
washing  
result

<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What To Do</i>
<i>The dishes are not clean</i>	The dishes were not loaded correctly.	See notes in " Loading the Dishwasher Baskets ".
	The programme was not powerful enough.	Select a more intensive programme. See" Wash Cycle Table ".
	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Items are blocking the path of spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter combination in the base of wash cabinet is not clean or is not correctly fitted. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter combination correctly. Clean the spray arm jets. See "Cleaning the Spray Arms".
<i>Cloudiness on glassware</i>	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shortest cycle to wash the glassware and to get them clean.
<i>Black or gray marks on dishes</i>	Aluminum utensils have rubbed against dishes.	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
<i>Detergent left in dispenser cups</i>	Dishes block detergent cups.	Re-loading the dishes properly.

Unsatis-  
-factory  
drying  
result

<i>The dishes are not drying</i>	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the directions.
	Too little rinse-aid	Increase the amount of rinse-aid/refill the rinse-aid dispenser.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can escape. Begin unloading the dishwasher only once the dishes are barely warm to the touch. Empty the low basket first. This prevents water from dropping off dishes in the upper basket.
	Wrong program has been selected	In short program the washing temperature is lower. This also lowers cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

**▲ WARNING!**

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overflow or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

# ERROR CODES

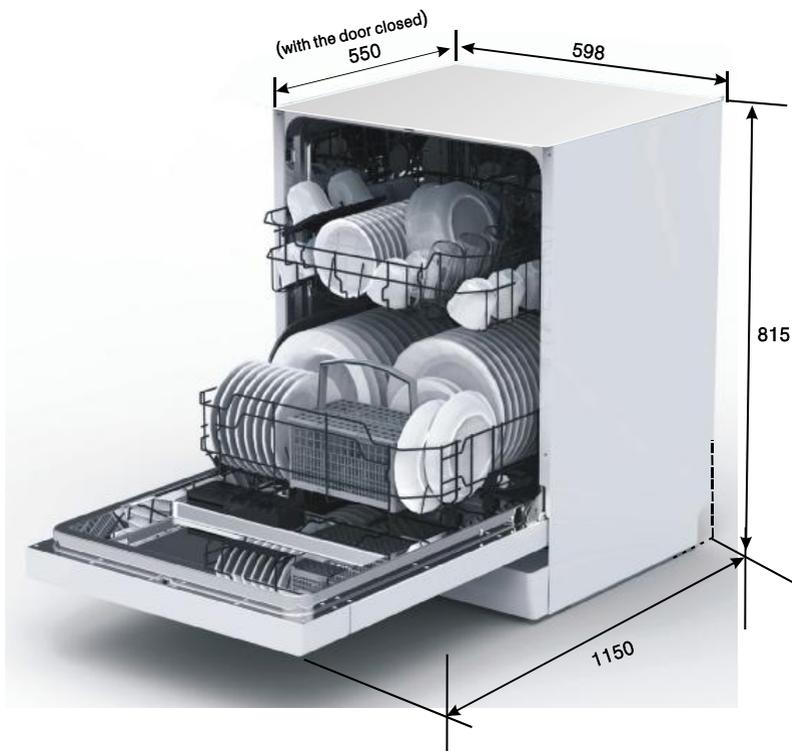
If there is a malfunction, the dishwasher will display error codes to identify these:

Codes	Meanings	Possible Causes
The Rapid light flicker fleetly	Longer inlet time.	Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
The Rapid and 90Min light flicker fleetly	Not reaching required temperature.	Malfunction of heating element.
The Glass light flicker fleetly	Overflow.	Some element of dishwasher leaks.
The Rapid ,Glass and 90min light flicker fleetly	Failure of communication between main PCB with display pcb.	Open circuit or break wiring for the communication.

## WARNING

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overfill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

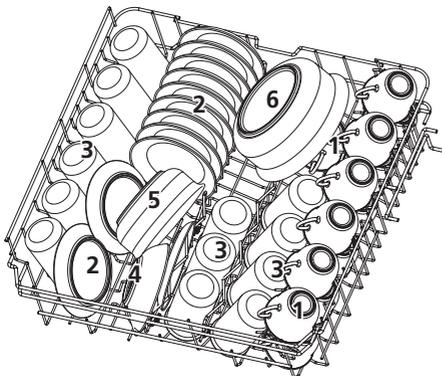
## Technical Information



Height :	815mm
Width :	598 mm
Depth :	550mm (with the door closed)
Water pressure:	0.04-1.0MPa
Power supply:	see rating label
Capacity:	13place settings

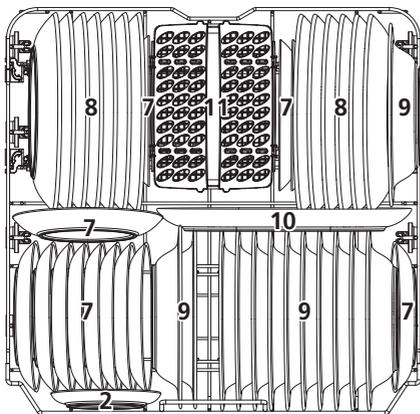
# LOADING THE BASKETS ACCORDING TO EN50242:

## 1.Upper basket:



Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Small serving bowl
5	Medium serving bowl
6	Large serving bowl

## 2.Lower basket:

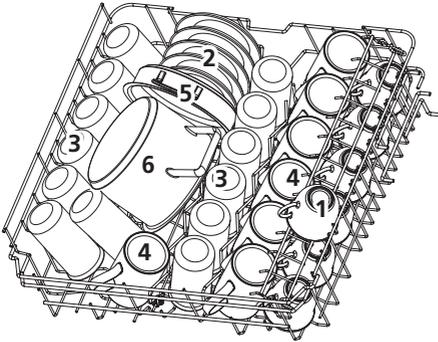


Number	Item
7	Dessert plates
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter
11	Cutlery basket



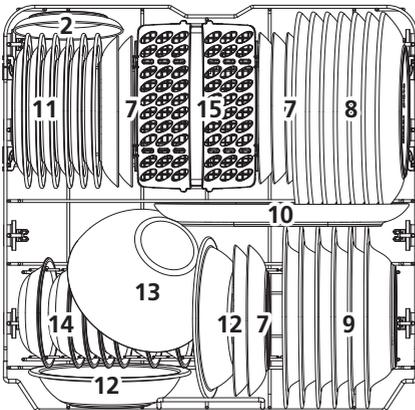
# LOADING THE BASKETS ACCORDING TO EN60436:

## 1.Upper basket:



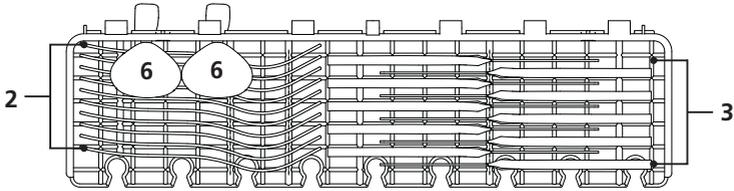
Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Mugs
5	Oven pot
6	Small pot

## 2.Lower basket:



Number	Item
7	Dessert plates
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter
11	Melamine dessert plates
12	Melamine bowls
13	Glass bowl
14	Dessert bowls
15	Cutlery basket

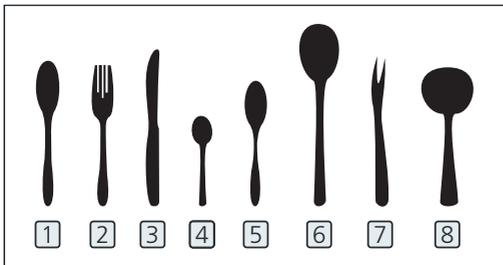
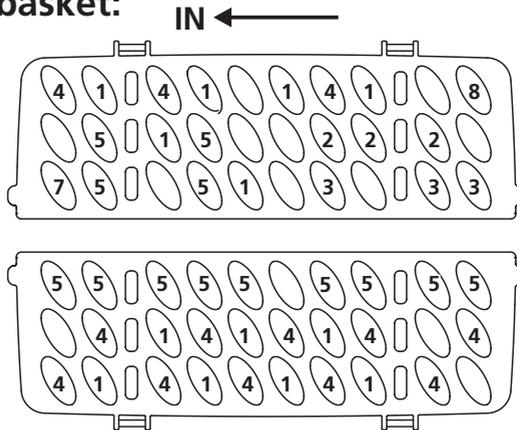
### 3. Cutlery rack:



### NOTE:

Please place the light flat wares on the shelf. The total weight is less than 1.5kg.

### 4. Cutlery basket:



Number	Item
1	Soup spoons
2	Forks
3	Knives
4	Tea spoons
5	Dessert spoons
6	Serving spoons
7	Serving fork
8	Gravy ladle

Information for comparability tests in accordance with EN60436

Capacity: 13 place settings

Position of the upper basket: lower position

Program: ECO

Rinse aid setting: Max

Softener setting: H3

## Technical Data Sheet

Sheet of household dishwasher according to EU Directive 1059/2010:

Manufacturer	GORENJE
Type / Description	GV61212
Standard place settings	13
Energy efficiency class <b>①</b>	A++
Annual energy consumption <b>②</b>	262kWh
Energy consumption of the standard cleaning cycle	0.923 kWh
Power consumption of off-mode	0.45 W
Power consumption of left-on mode	0.49 W
Annual water consumption <b>③</b>	3080 liter
Drying efficiency class <b>④</b>	A
Standard cleaning cycle <b>⑤</b>	ECO 45°C
Program duration of the standard cleaning cycle	220min
Noise level	47 dB(A) re 1 pW
Mounting	Build under
Could be built-in	Yes
Height	81.5 cm
Width	59.8 cm
Depth (with connectors)	55 cm
Power consumption	1930 W
Rated voltage / frequency	220-240 V~ / 50 Hz
Water pressure (flow pressure)	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa

### NOTE:

- ①** A + + + (highest efficiency) to D (lowest efficiency)
- ②** Energy consumption “262” kWh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
- ③** Water consumption “3080” litres per year, based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
- ④** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)
- ⑤** This program is suitable for cleaning soiled normally soiled tableware and that it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.

The device meets the European standards and the directives in the current version at delivery:

- LVD 2014/35/EC
- EMC2014/30/EC
- ErP 2009/125/EC

The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. Results may vary greatly according to quantity and pollution of the dishes, water hardness, amount of detergent, etc.

The manual is based on the European Union's standards and rules.

## Product information sheet (EN60436)

**Supplier's name or trade mark:** Gorenje

**Supplier's address (b):** GORENJE gospodinjiski aparati, d.o.o.Partizanska cesta 12,SI – 3320 Velenje,  
SLOVENIA info@gorenje.com

**Model identifier:** GV61212

### General product parameters:

Parameter	Value	Parameter	Value	
Rated capacity <sup>(a)</sup> (ps)	13	Dimensions in cm	Height	81,5
			Width	59,8
			Depth	55,0
EEI <sup>(a)</sup>	55,9	Energy efficiency class <sup>(a)</sup>	€ (°)	
Cleaning performance index <sup>(a)</sup>	1,13	Drying performance index <sup>(a)</sup>	1,07	
Energy consumption in kWh [per cycle], based on the eco programme using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0,937	Water consumption in litres [per cycle], based on the eco program. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	11	
Program duration <sup>(a)</sup> (h:min)	3:40	Type	Built-in	
Airborne acoustical noise emissions <sup>(a)</sup> (dB(A) re 1 pW)	47	Airborne acoustical noise emission class <sup>(a)</sup>	€ (°)	
Off-mode (W)	0,49	Standby mode (W)	N/A	
Delay start (W) (if applicable)	1,00	Networked standby (W) (if applicable)	N/A	

### Minimum duration of the guarantee offered by the supplier <sup>(b)</sup>:

#### Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2022 <sup>(1)</sup> <sup>(b)</sup> is found:

<sup>(a)</sup> for the eco program.

<sup>(b)</sup> changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

<sup>(c)</sup> if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

<sup>(1)</sup> Commission Regulation (EU) 2019/2022 of 1 October 2019 laying down eco design requirements for household dishwashers pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council amending Commission Regulation (EC) No 1275/2008 and repealing Commission Regulation (EU) No 1016/2010 (see page 267 of this Official Journal).

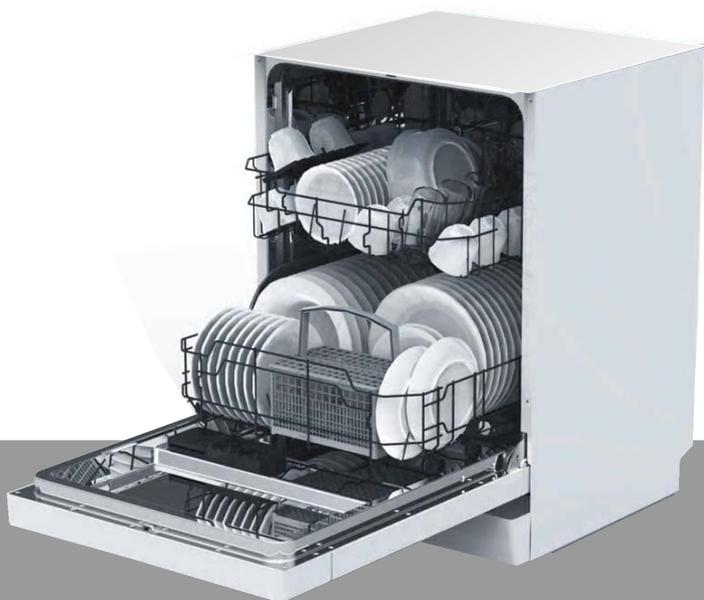


RU

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

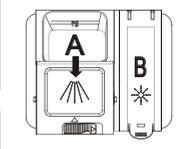
**gorenje**

GV61211



# Краткое руководство пользователя

Для получения подробной информации читайте соответствующий пункт руководства пользователя

Включите устройство	Нажмите кнопку включения / выключения для включения прибора, откройте дверь.
Добавьте моющее средство	<p>Откройте крышку (A), добавьте средство для основного мытья и закройте крышку.                      Средство для предварительного мытья добавьте непосредственно в моечную камеру.                      (Соблюдайте указания по использованию!)</p> 
Проверьте уровень ополаскивателя	Добавьте ополаскиватель в отделение под крышкой B при необходимости.
Проверьте уровень соли	<p>(только на моделях с системой смягчения воды)                      Индикатор на панели управления (если имеется).                      Если нет индикатора на панели управления (на некоторых моделях), можно оценить когда добавить соль по количеству циклов, которые отработала посудомоечная машина.</p> 
Загрузите корзины	Очистите посуду от остатков пищи. Замотайте посуду с пригоревшей пищей и только после этого загрузите корзины. Загружайте посуду согласно инструкции пользователя.
Выберите программу	Нажмите кнопку выбранной программы, дождитесь, пока не загорится индикатор на панели управления. (Смотрите соответствующий раздел Инструкции по эксплуатации)
Запустите посудомоечную машину	Закройте дверь и включите подачу воды. Машина начнет работать примерно через 10 секунд.
<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="106 925 308 1027">● Изменение программы                             <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Программа может быть изменена, только если машина работала короткий промежуток времени. В противном случае моющие средства могут быть уже израсходованы и запас воды исчерпан. Если это так, то при изменении программы необходимо пополнить запас моющих средств.</li> <li>2. Немного откройте дверь, затем нажмите кнопку работающей программы более чем на 3 секунды, для остановки программы.</li> <li>3. Выберите новую программу, затем закройте дверь, машина перезагрузится через 10 секунд.</li> </ul> </li> <li data-bbox="106 1034 308 1121">● Добавление посуды.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Немного откройте дверь, чтобы остановить программу.</li> <li>2. После того как разбрызгиватель перестанет работать дверь можно будет открыть полностью.</li> <li>3. Добавьте забытую посуду.</li> <li>4. Закройте дверь и машина запустится через 10 секунд.</li> </ul> </li> <li data-bbox="106 1128 308 1199">● Если машина отключилась во время мытья посуды.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Если машина отключилась во время выполнения программы, после появления питания установите снова параметры программы</li> </ul> </li> </ul> <div data-bbox="845 1027 1036 1136" style="border: 1px dashed gray; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p><b>⚠ ВНИМАНИЕ!</b>                      Открывайте дверь осторожно.                      Вы можете обжечься при открывании двери!</p> </div>	
Выключение машины	Когда рабочий цикл закончится, прозвучит зуммер 8 раз, после этого выключите машину с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.
Перекройте воду и, разгрузите корзины	Внимание: не вынимайте посуду сразу после окончания цикла, подождите несколько минут (15 минут), дождитесь, пока посуда остынет, чтобы не обжечься. За это время посуда лучше высохнет. В первую очередь вынимайте предметы из нижней корзины.



## Прочитайте эту Инструкцию

Уважаемые покупатели,

- Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию внимательно перед использованием посудомоечной машины, она поможет вам использовать РМ 457 правильно.
- Сохраняйте инструкцию длительное время.

Это руководство по эксплуатации содержит информацию по Технике Безопасности, Инструкции по управлению прибором, Инструкции по установке, Советы по устранению неисправностей и т.п. Внимательное прочтение данной инструкции поможет Вам правильно использовать и обслуживать посудомоечную машину



## Прежде, чем звонить в Сервис

- Прочитав Советы по устранению неисправностей, Вы сможете самостоятельно решить некоторые проблемы, не прибегая к услугам профессиональных техников
- Если Вы не смогли устранить неисправность самостоятельно, обратитесь за помощью к профессионалам.



## ВНИМАНИЕ:

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в продукцию без дополнительного предупреждения

<b>1) Техника безопасности.....</b>	<b>1</b>
<b>3) Инструкция по эксплуатации.....</b>	<b>3</b>
Панель управления.....	3
Функции посудомоечной машины.....	3
<b>4) Перед первым использованием посудомоечной машины.....</b>	<b>4</b>
А, Смягчитель воды.....	4
В, Загрузка соли.....	5
С, Добавление ополаскивателя.....	5
D, Моющие средства .....	6
<b>5) Загрузка посуды.....</b>	<b>8</b>
Рекомендации.....	8
Загрузка верхней корзины .....	8
Загрузка нижней корзины .....	9
Нестандартная посуда.....	9
Контейнер для столовых приборов.....	9
<b>6) Начало работы.....</b>	<b>10</b>
Таблица режимов работы.....	10
Включение устройства.....	11
Изменение программы.....	11
После завершения цикла программы.....	11
<b>7) Уход и очистка.....</b>	<b>12</b>
Система фильтров.....	12
Уход за посудомоечной машиной.....	13
<b>8) Инструкция по установке.....</b>	<b>14</b>
Подготовка к установке .....	14
Установка переднего фасада .....	15
Подключение сливного шланга.....	17
Регулировка пружины двери.....	17
Порядок установки РМ 457 .....	18
Подключение к электроэнергии.....	19
Подключение холодной воды.....	20
Подключение горячей воды.....	20
<b>9) Устранение неисправностей.....</b>	<b>21</b>
Прежде, чем звонить в Сервис.....	21
Коды ошибок.....	22
Техническая информация.....	23

# 1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во время эксплуатации посудомоечной машины соблюдайте следующие меры предосторожности



## ЗАЗЕМЛЕНИЕ

- Это устройство должно быть заземлено. В случае неисправности или поломки, заземление уменьшит риск поражения электричеством.
- Это устройство снабжено шнуром с заземляющим проводом и заземленной вилкой. Вилка должна включаться в соответствующую розетку, которая должна быть установлена и заземлена в соответствии с действующими правилами

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Неправильное подключение заземляющего провода может привести к поражению электричеством. Проверьте с квалифицированным электриком или представителем сервисной службы, если вы сомневаетесь в правильности заземления.
- Не переделывайте электровилку, поставляемую в комплекте с устройством; если она не подходит к розетке – поменяйте розетку с помощью квалифицированного электрика



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Не ломайте, не садитесь и не становитесь на дверцу или решетку для посуды.
- Не трогайте нагревательные элементы во время или сразу после использования.
- Не мойте пластиковую посуду, если на ней нет специальной маркировки, что она пригодна для мытья в посудомоечной машине. Для немаркированной посуды обратитесь к рекомендациям ее производителя.
- Используйте только те средства для мытья и полоскания посуды, которые разработаны специально для автоматических посудомоечных машин. Никогда не используйте мыло, средства для стирки или средства для мытья рук в Вашей машине. Храните эти продукты вне доступа детей.
- Не допускайте детей к моющим средствам и к открытой дверце посудомоечной машины, внутри может оставаться моющее средство.
- Не оставляйте дверцу открытой – об нее можно споткнуться.
- Во время установки электрический провод не должен сильно гнуться или сплющиваться.
- Не вмешивайтесь в систему управления.
- Это устройство не предназначено для использования маленькими детьми или немощными людьми без присмотра.
- Все средства для мытья посуды – щелочные и очень опасны, если их проглотить. Избегайте попадания в глаза или на кожу и не допускайте детей к открытой дверце машины
- Не включайте машину пока все защитные панели не на месте. Во время работы машины открывайте дверь очень осторожно, т.к. вода может вылиться струей
- Не ставьте тяжелые предметы и не становитесь на открытую дверцу. Устройство может опрокинуться вперед.
- Во время загрузки посуды:
  - 1) Кладите острые предметы так, чтобы они не повредили уплотнение дверцы.
  - 2) Острые ножи кладите ручкой вверх, чтобы не порезаться.
- Во время использования пластиковые объекты не должны касаться нагревательных элементов.
- Если электрический шнур поврежден, его должен заменить либо производитель, либо представитель сервиса, либо другой квалифицированный человек во избежание опасности.
- Утилизируйте упаковку правильно.
- Используйте посудомоечную машину только по назначению.
- Снимайте дверцу отсека, где располагается машина, если Вы вынимаете машину для обслуживания или замены.
- Маленькие дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с устройством.
- Проверьте, пуст ли приемник для моющего средства после завершения цикла мойки

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СЛЕДУЙТЕ ДАННЫМ ИНСТРУКЦИЯМ  
СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**

## 2. УТИЛИЗАЦИЯ

Правильно утилизируйте упаковочный материал посудомоечной машины. Все упаковочные материалы могут быть переработаны.

Все пластмассовые детали маркируются в соответствии с международными стандартами сокращений:

- PE — для полиэтилена, например, материал упаковки
- PS — для полистирола, например, обивка
- POM — полиоксиметилен, например, пластиковые зажимы
- PP — полипропилен, например, контейнер для соли
- ABS — акрилонитрил-бутадиен-стирола, например, панель управления



### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Ⓢ Упаковочный материал может представлять опасность для детей!
- Ⓢ Для утилизации упаковки и прибора обратитесь в пункт утилизации. Для этого необходимо отрезать кабель питания и сделать устройство непригодным для использования.
- Ⓢ Картонная упаковка изготовлена из переработанной бумаги и должна быть утилизирована в макулатуру.
- Ⓢ При правильной утилизации прибора вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неподобающим обращением с подобными отходами.
- Ⓢ Для получения более подробной информации о переработке этого продукта, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным офисом и вашей службой утилизации бытовых отходов.

**УТИЛИЗАЦИЯ:** Эти бытовые отходы не относятся к прочим бытовым отходам. Такие отходы должны утилизироваться отдельно.

### 3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

#### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Для максимального использования прибора прочитайте инструкцию по эксплуатации перед тем, как начать работу с посудомоечной машиной.

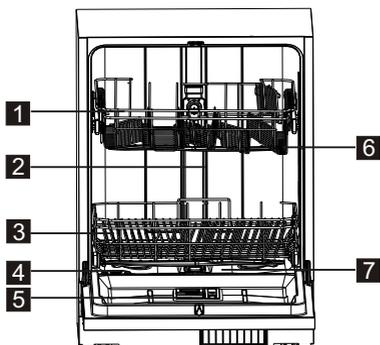
#### Панель управления



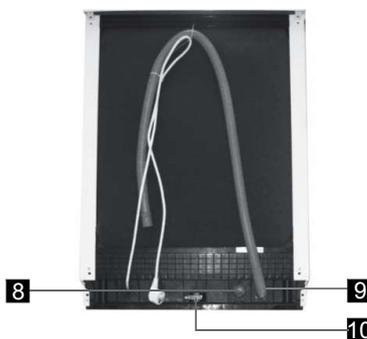
1. Кнопка вкл./выкл.: включение и выключение машины.
2. Кнопка отсрочки старта: устанавливает время отсрочки старта.
3. Индикатор включенного состояния.
4. Индикаторы отсрочки старта: показывают отсрочку старта (3/6/9/12 часов).
5. Индикаторы наличия соли и ополаскивателя: показывают необходимость добавления соли или ополаскивателя.
6. Индикатор «1/2 загрузки»: показывает, что включена функция «1/2 загрузки».
7. Индикаторы программ: показывают, какая программа установлена.
8. Кнопка функции «1/2 загрузки»: устанавливает функцию «1/2 загрузки». Функцию «1/2 загрузки» можно устанавливать, если загружено не более 6 комплектов посуды. При этой функции снижается расход воды и электроэнергии. Функция устанавливается на программах: Интенсивное мытье, Стандартное мытье, Экономичное мытье, Деликатное мытье и 1 час.
9. Кнопка выбора программы: нажимайте на кнопку, чтобы выбрать программу.

#### Общий вид посудомоечной машины

Вид спереди



Вид сзади



- |                        |   |                                |
|------------------------|---|--------------------------------|
| Верхняя корзина        | 4 | Отделение для соли             |
| Внутренний трубопровод | 5 | Отделение для мощного средства |
| Нижняя корзина         | 6 | Коромысла                      |

- |   |                              |    |           |
|---|------------------------------|----|-----------|
| 7 | Система фильтрации           | 10 | Регулятор |
| 8 | Подключение заливного шланга |    |           |
| 9 | Сливной шланг                |    |           |

## 4. Перед первым использованием посудомоечной машины

Перед тем, как использовать посудомоечную машину в первый раз::

- A.** Установите смягчитель воды
- B.** Залейте в контейнер для соли пол литра воды, после этого заполните полностью контейнер с солью
- C.** Налейте в емкость ополаскиватель.
- D.** Добавьте моющее средство.

### A. Смягчитель воды

Необходимо вручную установить уровень смягчения воды, используя шкалу жесткости воды. Жесткость воды различается в зависимости от места. Если жесткая вода будет использоваться в посудомоечной машине, это может привести к образованию отложений и налета на посуде. Устройство оборудовано специальным смягчителем, который использует соль, специально созданную для удаления извести и минералов из воды

## Регулировка Потребления Соли

Посудомоечная машина оборудована устройством для корректировки количества соли, потребляемой на основе жесткости используемой воды. Это предназначено для оптимизации и настройки уровня потребления соли

Пожалуйста, выполните указанные ниже действия для корректировки потребления соли:

1. Откройте дверь, включите прибор;
2. В течение 60 секунд после включения прибора нажмите и удерживайте кнопку программирования не менее 5 секунд. Индикатор наличия соли начнет мигать с частотой 1 Гц.
3. Нажмите кнопку программирования для выбора значения жесткости воды в вашем регионе, значения будет меняться в следующей, последовательности: H1> H2> H3> H4-> H5> H6;
4. Не производите никаких действий в течение 5 секунд или нажмите кнопку вкл./выкл., чтобы завершить регулировку потребления соли.

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ				Позиция программы	Расход соли (грамм/цикл)
°dH	°fH	Градус жесткости Кларка	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1( Rapid Light bright)	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2(90 Min Light bright)	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	*H3(90 Min., Rapid Light bright)	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4(Glass Light bright)	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5(Glass., Rapid Light bright)	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6(Glass. 90 Min Light bright)	60

#### Примечание:1

°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

°dH: Немецкий стандарт

°fH: Французский стандарт

°Clarke: Английский стандарт

#### Примечание:2

Заводское значение H4 (EN 50242)

Свяжитесь с вашим местным отделением для получения информации о жесткости вашей воды.

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ:** Если ваша модель не имеет устройства для смягчения воды, вы можете пропустить этот раздел

Средство для смягчения воды

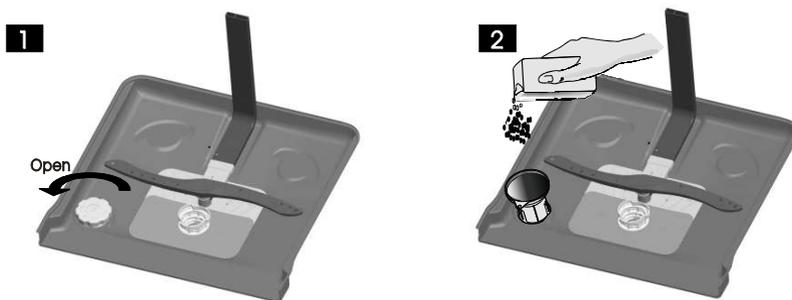
Жесткость воды зависит от региона. Если у Вас жесткая вода, на посуде и столовых приборах будут оставаться разводы.

Прибор оснащен специальным контейнером для смягчителя; смягчитель устраняет последствия наличия извести и минералов в воде.

## В. Загрузка соли в смягчитель

### Внимание!

- Всегда используйте соль, предназначенную для посудомоечных машин. Любой другой тип соли, не предназначенный для использования в посудомоечных машинах, особенно поваренная соль, повредят устройство для смягчения воды. В случае повреждения, вызванного использованием не соответствующей соли, производитель не дает никаких гарантий и не несет ответственности за любой причиненный ущерб.
- Заполняйте контейнер для соли непосредственно перед использованием машины, это позволит избежать коррозии из-за просыпанной соли или пролитой соленой воды на дне машины.



Контейнер для соли расположен под нижней решеткой.

- 1 Выньте нижнюю корзину, затем выкрутите и выньте крышку контейнера для соли.
- 2 Если Вы заполняете контейнер первый раз, наполните 2/3 его объема водой.
- 3 Вставьте конец воронки (в комплекте) в отверстие и засыпьте примерно 1кг соли. Если немного воды выльется из контейнера – это нормально.
- 4 Аккуратно закрутите крышку.

### **!** ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Контейнер с солью надо перезаполнять, когда загорается предупредительная лампочка. Даже если контейнер заполнен достаточно, лампочка может не гаснуть, пока соль не растворится.
2. Если соль просыпалась, можно вымыть ее с помощью программы «Замачивание»

## С. Добавление ополаскивателя

### Контейнер для ополаскивателя

Средство для полоскания используется на последней стадии для предотвращения образования следов капель на посуде. Оно также улучшает процесс сушки, позволяя воде «сосклизывать» с посуды. Ваша посудомоечная машина использует жидкие средства для полоскания. Контейнер для ополаскивающего средства находится внутри, рядом с контейнером для моющей жидкости. Для наполнения контейнера, откройте крышку и налейте жидкость для полоскания до тех пор, пока индикатор уровня не станет полностью черным. Объем контейнера для ополаскивателя составляет примерно 110 мл.

### Функция ополаскивателя

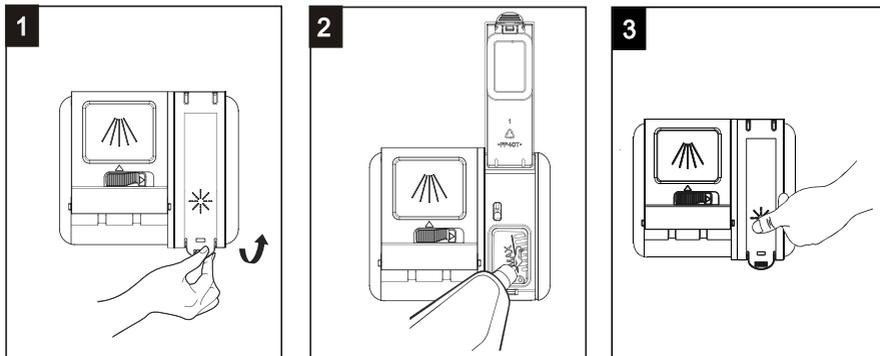
Ополаскиватель автоматически добавляется при последнем полоскании, обеспечивая тщательное ополаскивание, предотвращая образование следов капель на посуде.

### Внимание!

Всегда используйте ополаскиватели, предназначенные для посудомоечных машин. Никогда не добавляйте другие вещества в контейнер для ополаскивателя (например чистящие средства, жидкие моющие средства). Это может привести к повреждению устройства.

## Когда заполнять контейнер средством для полоскания

Если на панели управления загорелся индикатор ополаскивателя, добавьте ополаскиватель в отсек.



1. Откройте крышку отсека для ополаскивателя, подняв ее за ручку вверх.
2. Залейте ополаскиватель в отсек. Следите, чтобы не перелить ополаскиватель.
3. Закройте крышку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не переливайте контейнер, т.к. это может привести к чрезмерному намыливанию. Вытрите все пролитое мягкой ветошью. Не забудьте закрутить крышку перед тем, как закроете дверцу. Если у Вас мягкая вода, Вам может не понадобится средство для полоскания, т.к. от него может оставаться белая пленка на посуде.

## Регулировка использования ополаскивателя

Для улучшения результатов сушки при оптимальном потреблении ополаскивателя машина позволяет отрегулировать расход ополаскивателя. Для этого действуйте, как указано ниже.

1. Включите машину в сеть.
2. В течение 60 секунд после включения прибора откройте дверь, сразу нажмите и удерживайте кнопку выбора программ не менее 5 секунд, затем нажмите кнопку отсрочки старта. Индикатор наличия ополаскивателя начнет мигать с частотой 1 Гц.
3. Кнопкой выбора программ установите необходимую дозировку ополаскивателя. Настройка изменяются в следующей последовательности: D1 → D2 → D3 → D4 → D5 → D1. Максимальная дозировка ополаскивателя соответствует настройке D5, заводская настройка D3.
4. Не производите никаких действий в течение 5 секунд или нажмите кнопку вкл./выкл., чтобы завершить регулировку потребления ополаскивателя.

Уровень расхода	Количество ополаскивателя, мл
D1 → горит индикатор «Быстрое мытье»	1,2
D2 → горит индикатор «90 минут»	2,4
D3 → горят индикаторы «90 минут» и «Быстрое мытье»	3,6
D4 → горит индикатор «Деликатное мытье»	4,8
D5 → горят индикаторы «Деликатное мытье» и «Быстрое мытье»	6,0

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Увеличьте дозировку ополаскивателя, если после мытья на посуде остается вода или известковый налет. Уменьшите дозировку, если на посуде остаются липкие белесые пятна или синеватая пленка на стеклянной посуде и лезвиях ножей.

## D. Моющие средства

Моющие средства предназначены для удаления остатков пищи, грязи и пыли и выведения их в процессе работы из посудомоечной машины.

Используйте только средства, предназначенные для посудомоечных машин. Не используйте моющие средства с просроченным сроком годности и держите их в сухом месте.

Не засыпайте моющие средства в дозатор, пока вы не готовы использовать посудомоечную машину

### Моющие средства

- Есть 3 вида моющих средств
1. С фосфатами и хлором
  2. С фосфатами и без хлора
  3. Без фосфатов и хлора

Обычно в современных моющих средствах не используются фосфаты, поэтому они не смягчают воду. В этом случае рекомендуется использовать соль, даже если жесткость воды составляет 6гр. DH. Если средство без фосфатов используется с жесткой водой, на посуде часто появляются белые пятна и следы от капель. В этом случае, для достижения лучших результатов надо добавить больше моющего средства. Моющие средства без хлора плохо отбеливают посуду. Сильные пятна полностью не удалятся. В этом случае нужно выбрать программу с более высокой температурой.

## Концентрированные моющие средства

На основе их химического состава, моющие средства можно разделить на два основных типа:

- обычные, щелочные моющие средства с едкими компонентами
- моющие средства с низким содержанием щелочи и натуральными ферментами

Использование «Нормальных» программ мойки в сочетании с концентрированными моющими средствами, уменьшает загрязнение окружающей среды и бережно моет вашу посуду, эти программы мойки оптимально используют свойства натуральных ферментов для удаления грязи. По этой причине, «Нормальные» программы мойки в сочетании с концентрированными моющими средствами, достигают тех же результатов что и при «Интенсивной» мойке.

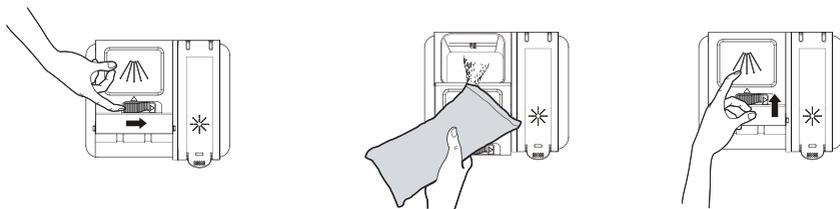
## Моющие таблетки

Моющие таблетки различных марок растворяются с разной скоростью. По этой причине некоторые таблетированные моющие средства не успевают растворяться и развивать свою полную мощность в течение «коротких» программ. Поэтому, пожалуйста, используйте «длинные» программы при использовании моющих таблеток, для обеспечения полного удаления остатков моющего средства

## Загрузка дозатора моющих средств

Контейнер для моющих средств должен быть заполнен перед каждым циклом мойки согласно инструкции из «Таблицы Режимов работы». Ваша посудомоечная машина расходует меньше средств для мойки и полоскания, чем обычная машина. В общем, достаточно одной столовой ложки моющего средства для нормальной мойки. Также, для более загрязненной посуды нужно большее количество моющего средства. Всегда добавляйте моющее средство прямо перед началом цикла, иначе оно может размокнуть и не растворится полностью

## Открытие дозатора моющих средств



## Добавление моющего средства

Добавьте средство для основного мытья в дозатор.

Добавьте средство для предварительного мытья непосредственно в моечную камеру.

Пожалуйста, обратите внимание на рекомендации производителей по использованию и хранению моющих средств. С рекомендациями производителя можно ознакомиться на упаковке моющего средства.

Закройте и зафиксируйте крышку дозатора

Если посуда сильно загрязнена, добавьте в дозатор моющее средство для предварительной мойки.

## **!** ПРИМЕЧАНИЕ:

- Вы найдете на последней странице рекомендации по дозировке моющих средств для каждой программы.
- Обратите внимание, что из-за различной степени загрязнения и жесткости воды возможны расхождения.
- Соблюдайте рекомендации производителя по использованию моющих средств

## 5. Загрузка посуды

### Рекомендации

- Подумайте о покупке посуды предназначенной для мытья посудомоечной машине.
- Используйте подходящее к вашей посуде, в случае необходимости обратитесь за дополнительной информацией к производителю моющего средства.
- Для отдельных предметов выбирайте программу с максимально низкой температурой, насколько это возможно.
- Во избежание повреждений, не вынимайте стекло и столовые приборы сразу после завершения программы.

### Для мытья в посудомоечной машине столовые приборы/посуда

#### Не предназначены

- Столовые приборы деревянными, фарфоровыми или перламутровыми ручками
- Пластиковые предметы из не термостойкого пластика
- Приборы с приклеенными деталями не стойкими к температуре
- Посеребренные предметы или блюда
- Оловянную и медную посуду
- Хрусталь
- Предметы из стали, подверженные коррозии
- Изделия из синтетических волокон
- Деревянные предметы

#### Имеют ограниченную пригодность

- Некоторые типы стекла могут помутнеть после большого количества циклов мойки
- Серебряные и алюминиевые предметы обесцвечиваются после большого количества циклов мойки.
- Некоторые предметы могут потерять глянец, если их часто мыть в посудомоечной машине

### Внимание, ДО или ПОСЛЕ загрузки корзин посудомоечной машины

(Для более эффективного использования посудомоечной машины, придерживайтесь рекомендаций по загрузке. Внешний вид и характеристики корзин и лотка для столовых приборов могут меняться в зависимости от модели). Очистите посуду от крупных остатков пищи. Замочите пригоревшую посуду. Подготовленную посуду не обязательно ополаскивать под проточной водой.

Разместите предметы в корзинах посудомоечной машины следующим образом:

1. Чашки, стаканы, кастрюли, сковородки и т.д. размещайте вверх дном.
2. Изогнутые предметы (тарелки, чаши и т.д.) размещайте наискосок, чтобы вода могла свободно с них стекать.
3. Все предметы укладывайте устойчиво, так чтобы они не опрокинулись.
4. Вся посуду размещайте так, чтобы разбрызгиватель свободно вращался



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Очень мелкие предметы не стоит мыть в посудомоечной машине, так как они могут выпасть из корзины.

- Полые предметы, такие как чашки, стаканы, кастрюли и т.д. загружайте дном вверх, чтобы вода не скапливалась в емкостях.
- Посуда и столовые приборы не должны накрывать и находится внутри друг друга.
- Во избежание порчи, стеклянные предметы не должны касаться друг друга.
- Загружайте крупные предметы, которые наиболее сложно мыть в нижнюю корзину.
- Верхняя корзина предназначена для мытья более хрупких и легких предметов, такие как стаканы, фужеры, чашки.
- Не ставьте ножи лезвиями в вверх, это является потенциальным источником опасности.
- Длинные и острые предметы должны быть уложены горизонтально в верхнюю корзину.
- Не перегружайте посудомоечную машину, это важно для качественного мытья посуды и экономии электроэнергии.

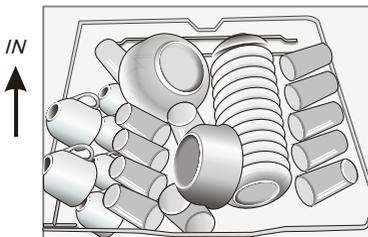
### Выгрузка Посуды

Для предотвращения стекания воды из верхней корзины, рекомендуется начинать выгрузку с нижней корзины.

# Метод загрузки обычной посуды

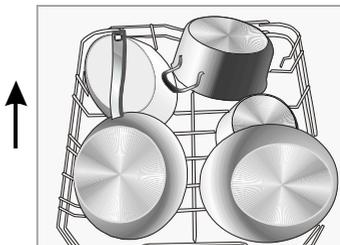
## Загрузка верхней корзины

Верхняя корзина предназначена для легкой и хрупкой посуды, такой как стаканы, кофейные и чайные чашки и блюдца, тарелки, маленькие миски и мелкие кастрюли (только если они не слишком грязные). Расположите посуду так, чтобы потоки воды ее не сдвинули.



## Загрузка нижней корзины

Мы советуем Вам класть самую большую посуду, которую труднее всего мыть, в нижнюю корзину: кастрюли, крышки, подносы и прочую крупную посуду, как показано на рисунке. Предпочтительнее класть подносы и крышки на края решетки, дабы избежать блокировки верхней подвижной форсунки



Пожалуйста, будьте внимательны:

- Кастрюли, подносы и проч. всегда должны лежать дном вверх.
- Глубокие кастрюли должны быть наклонены, чтобы дать воде стекать.
- Нижняя решетка имеет много направляющих, для того чтобы помещалось больше посуды

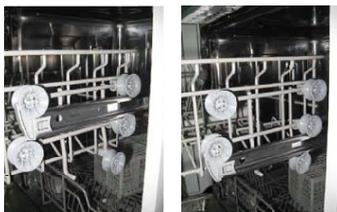
## Регулировка верхней корзины

Высоту установки верхней корзины можно регулировать, чтобы создать больше места для посуды больших размеров и в верхней и в нижней корзине.

Высота регулируется при помощи установки роликов на разную высоту направляющих, как показано на рисунке ниже.

Длинные предметы, сервировочные приборы, салатные ложки и ножи следует располагать на полке, чтобы они не препятствовали вращению разбрызгивателей.

Верхнее положение    Нижнее положение



Регулировку выполняйте рычагом

## Складывание подставок для чашек

Для лучшего размещения кастрюль и сковород подставки можно опустить, как показано на рисунке.



## Складывание держателей в нижней корзине

Для лучшего размещения кастрюль и сковород держатели в нижней корзине можно сложить, как показано на рисунке.



## Корзина для столовых приборов

Столовые приборы следует размещать в корзине для столовых приборов отдельно друг от друга в соответствующем положении. При этом убедитесь, что приборы не перекрывают друг друга: это может ухудшить качество мытья.

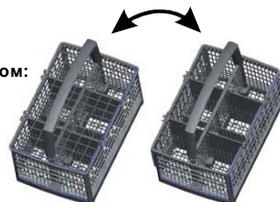


### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Приборы не должны высовываться через дно корзины.
- Острые предметы следует размещать острием вниз!

Для качественного мытья размещайте столовое серебро следующим образом:

- убедитесь, что приборы не перекрывают друг друга,
- размещайте приборы выпуклой стороной вверх,
- длинные приборы помещайте в середину.



# УПРАВЛЕНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ

## Таблица программ

В таблице ниже показано, какую программу выбрать в зависимости от степени загрязнения посуды, приведена дозировка моющего средства и другая информация о программах.

Знак ● означает, что нужно добавить ополаскиватель в отделение для ополаскивателя.

Программа	Описание цикла мытья	Моющее средство предв./основное мытье	Время цикла, мин.	Расход электроэнергии, кВтч	Вода, л	Ополаскиватель
 Интенсивная	Предв. мытье (50°C) Мытье (65°C) Ополаскивание Ополаскивание (65°C) Сушка	5/27,5 г (1 или 2 шт.)	205	1,621	17,8	●
 Универсальная	Предв. мытье (45°C) Мытье (55°C) Ополаскивание Ополаскивание (65°C) Сушка	5/27,5 г (1 или 2 шт.)	175	1,302	14,3	●
 Экономичная (* EN50242)	Мытье (45°C) Ополаскивание Ополаскивание (60°C) Сушка	5/27,5 г (1 или 2 шт.)	220	0,923	11	●
 Деликатная	Предв. мытье (50°C) Мытье (50°C) Ополаскивание Ополаскивание (65°C) Сушка	5/27,5 г (1 или 2 шт.)	120	1,100	14,3	●
 90 минут	Мытье (60°C) Ополаскивание Ополаскивание (65°C) Сушка	32,5 г (1 или .)	90	1,35	11,7	●
 Быстрая	Мытье (50°C) Ополаскивание Ополаскивание (45°C)	25 г	30	0,751	11.2	○

## ПРИМЕЧАНИЕ

**Экономичная (ECO).** Эта программа является тестовым циклом. Информация для испытаний в соответствии с EN50242.

# УПРАВЛЕНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ

## Таблица программ

В таблице ниже показано, какую программу выбрать в зависимости от степени загрязнения посуды, приведена дозировка моющего средства и другая информация о программах.

Знак ● означает, что нужно добавить ополаскиватель в отделение для ополаскивателя.

Программа	Описание цикла мытья	Моющее средство предв./основное мытье	Время цикла, мин.	Расход электроэнергии, кВтч	Вода, л	Ополаскиватель
 Интенсивная	Предв. мытье (50°C) Мытье (65°C) Ополаскивание Ополаскивание (65°C) Сушка	4/17 г (1 или 2 шт.)	205	1,621	17,8	●
 Универсальная	Предв. мытье (45°C) Мытье (55°C) Ополаскивание Ополаскивание (65°C) Сушка	4/17 г (1 или 2 шт.)	175	1,302	14,3	●
 Экономичная (* EN50242)	Мытье (45°C) Ополаскивание Ополаскивание (60°C) Сушка	4/17 г (1 или 2 шт.)	198	0,937	11	●
 Деликатная	Предв. мытье (50°C) Мытье (50°C) Ополаскивание Ополаскивание (65°C) Сушка	4/17 г (1 или 2 шт.)	120	1,100	14,3	●
 90 минут	Мытье (60°C) Ополаскивание Ополаскивание (65°C) Сушка	21 г (1 или .)	90	1,351	11,7	●
 Быстрая	Мытье (50°C) Ополаскивание Ополаскивание (45°C)	20 г	30	0,751	11.2	○

## ПРИМЕЧАНИЕ

**Экономичная (ECO).** Эта программа является тестовым циклом. Информация для испытаний в соответствии с EN60436.

## Изменение программы...

- Программу мойки следует менять, если машина отработала короткое время. В противном случае моющее средство может быть уже использовано, а вода необходимая для цикла, уже слита. Если это так, то необходимо загрузить моющие средства (См. раздел «Загрузка моющих средств»).
- Немного приоткройте дверь, чтобы остановить цикл мойки, и нажмите и удерживайте в течение не менее 3 секунд кнопку выбранной программы, для ее отмены. Затем можно выбрать другую программу (См. раздел «Начиная цикл мытья посуды»).
- При выборе «Интенсивного», «Нормального» или «Экономичного» режима, можно выбрать функцию «Всё в одном».



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы откроете дверцу машины во время выполнения программы, то машина остановится. После закрытия дверцы через 10 секунд возобновится выполнение программы

## Забыли загрузить какую-то посуду?

Забытую посуду можно добавить в любой момент выполнения программы, без пополнения моющих средств

- 1 Немного приоткройте дверь, для остановки программы.
- 2 После того как разбрызгиватель полностью перестанет работать дверь можно открыть полностью.
- 3 Добавьте посуду.
- 4 Закройте дверь.
- 5 Через 10 секунд машина возобновит работу.

## После завершения цикла программы

После завершения цикла программы, включится зуммер и будет работать в течение 8 секунд. Выключите машину с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ, переключите подачу воды и откройте дверь посудомоечной машины. Подождите несколько минут, пока посуда остынет, горячая посуда может обжечь руки, также она более склонна к поломке, к тому же она лучше высохнет

- **Отключение посудомоечной машины**  
Выполнение программы завершено, если погас индикатор программы.
  1. Выключите машину с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.
  2. Переключите воду
- **Осторожно откройте дверь посудомоечной машины**  
Горячая посуда более чувствительна к ударам. Немного приоткройте дверцу и дайте посуде остыть в течение 15 минут, за это время посуда лучше высохнет.
- **Разгрузка посудомоечной машины**  
Если машина внутри влажная, это нормально. Разгрузите сначала нижнюю, а затем верхнюю корзину. Это позволит избежать стекания воды из верхней корзины

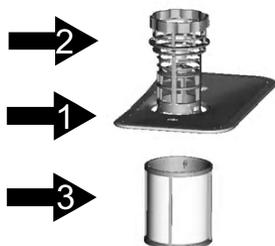
### ВНИМАНИЕ!

Не открывайте сразу и полностью дверь работающей посудомоечной машины, горячая вода может вызвать ожоги.

## 7. Уход и Очистка

### Система фильтров

Система фильтров предотвращает попадание больших кусков пищи и прочих предметов в слив машины. Остатки могут забить фильтры, не забывайте своевременно проверять и чистить фильтрующую систему



Система фильтрации состоит из фильтра грубой очистки, основного фильтра и фильтра тонкой очистки

#### Основной фильтр **1**

Остатки пищи и грязи, улавливаемые этим фильтром, разбиваются и смываются в сток специальной струей воды из нижнего разбрызгивателя

#### Фильтр грубой очистки **2**

Большие предметы, такие как куски кости или стекла, которые могут блокировать сток машины, улавливаются этим фильтром. Для очистки фильтра, аккуратно сожмите ушки вверх и вытащите фильтр

#### Фильтр тонкой очистки **3**

Этот фильтр задерживает грязь и остатки пищи, не давая им попадать обратно на посуду во время цикла мойки

### Сборка фильтров

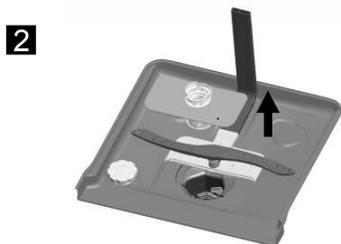
Фильтры эффективно удаляют грязь и остатки пищи из воды во время мытья. Для достижения лучшей работы и результатов, фильтры необходимо регулярно чистить. Рекомендуется чистить фильтры после каждого цикла мытья, промывая фильтры в проточной воде. Чтобы снять систему фильтров, потяните за ручку корпуса вверх

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Нельзя использовать посудомоечную машину без фильтров.
- Установка не подходящего фильтра может заметно снизить производительность машины и привести к порче посуды и столовых приборов



ШАГ 1. Поверните против часовой стрелки фильтр грубой очистки, вытащите его по направлению вверх



ШАГ 2. Снимите основной фильтр

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ:** Действуйте от шага 1 к шагу 3 для извлечения фильтров, для установки от шага 3 к шагу 1

## Примечание:

- Проверяйте фильтры перед циклом мытья.
- Если фильтр грубой очистки засорен, снимите его и промойте под проточной водой.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** *Проводите очистку всей системы фильтрации не реже одного раза в неделю*

## Очистка фильтров

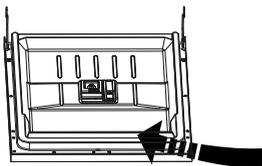
При очистке фильтров грубой и тонкой очистки используйте мягкую щетку. Не стучите по фильтрам, повреждение фильтров может привести к ухудшению производительности машины и порче посуды.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** При очистке фильтров грубой и тонкой очистки используйте мягкую щетку. Не стучите по фильтрам, повреждение фильтров может привести к ухудшению производительности машины и порче посуды.

## Уход за посудомоечной машиной

При очистке панели управления используйте мягкую слегка увлажненную ткань. После очистки вытрите панель управления насухо. Для фасада используйте хорошую полироль. Не используйте для чистки любой части машины абразивные вещества, острые предметы, металлические щетки и губки.

## Очистка дверцы



При очистке края дверцы используйте только мягкую слегка увлажненную ткань. Чтобы избежать попадания влаги в замок и другие электрические компоненты не используйте для чистки никакие аэрозоли.

## Защита от замерзания

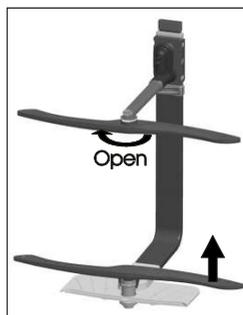
Если Вы оставляете свою посудомоечную машину в холодном помещении во время зимы, попросите Сервисных инженеров сделать следующее:

1. Отключите электричество, выньте предохранители.
2. Перекройте воду и отсоедините подводный шланг от входного клапана.
3. Удалите воду из подводного шланга и входного клапана.
4. Соедините шланг и клапан обратно.
5. Выньте корпус фильтра и удалите всю воду с помощью губки.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** *Если посудомоечная машина замерзла и в ней образовался лёд, свяжитесь со службой сервиса.*

## Очистка разбрызгивателей

Подвижные разбрызгиватели необходимо чистить регулярно, иначе накипь и отложения жесткой воды засорят форсунки и каналы для воды. Для этого открутите гайку, снимите верхнюю часть подвижного механизма и затем снимите разбрызгиватель. Вымойте форсунки в теплой мыльной воде и используйте мягкую щетку для чистки отверстий. После промывки установите их обратно.



## Уход за посудомоечной машиной

- После каждой мойки выключите подачу воды и оставьте дверцу слегка приоткрытой, чтобы влажность и запахи не оседали внутри.
- Перед чисткой и обслуживанием всегда отключайте машину от сети переменного тока.
- Не используйте растворители или абразивные средства. Для чистки внешних частей и резиновых деталей посудомоечной машины не пользуйтесь растворителями или абразивными средствами. Лучше используйте тряпку и теплую мыльную воду. Для удаления пятен с поверхности используйте ветошь с водой и небольшим количеством белого уксуса, или специального чистящего средства для посудомоечных машин.
- Если Вы уезжаете в отпуск, рекомендуем Вам запустить цикл мойки без посуды, после выключить электричество, перекрыть воду и оставить дверцу чуть приоткрытой. Это сохранит уплотнители и предотвратит появление запахов внутри машины.
- Если машину нужно передвинуть, старайтесь держать ее вертикально, в крайнем случае, задней частью вниз.
- Одной из причин возникновения запахов внутри машины может быть пища, застрявшая в уплотнителях. Периодическая чистка влажной тряпкой предотвратит это.

## 8. Инструкция по установке

### **Внимание:**

Установка посудомоечной машины, электрическая проводка и подводка воды к посудомоечной машине должна производиться квалифицированными специалистами, с соответствующими разрешениями и сертификатами

 <b>Внимание!</b>	
	<p>Во избежание поражения электрическим током отключите электроэнергию перед установкой посудомоечной машины.</p> <p>Невыполнение этого требования может привести к гибели или поражению электрическим током.</p>

## Подготовка к установке

Место установки посудомоечной машины должно находится рядом с подводом холодной воды сливным шлангом и электрической розеткой.

Можно использовать универсальный переходник и использовать сливную арматуру совместно со стиральной машиной..

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для установки наливного и сливного шланга используйте соответствующие аксессуары

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по установке.

### **Шкаф для встраивания посудомоечной машины**

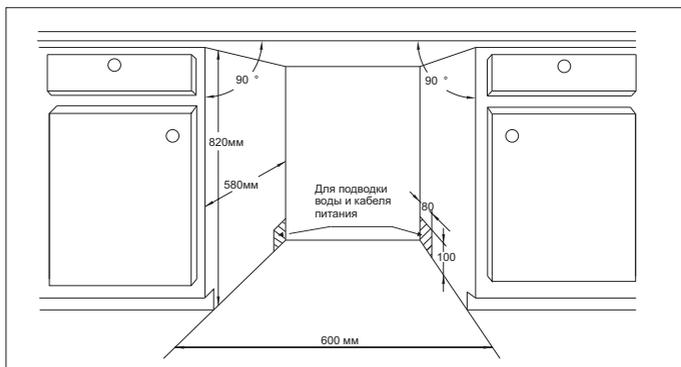
Перед установкой посудомоечной машины необходимо подготовить место установки.

Выберите место рядом с раковиной для более легкой установки шланга подачи воды и сливного шланга (см. рисунок 1).

Если посудомоечная машина установлена в углу, там должно быть некоторое пространство (показано на рисунке 2), чтобы дверца свободно открывалась.

### 【Рисунок1】

Размеры шкафа для установки. Не менее 5 мм от столешницы до верха посудомойки



### 【Рисунок2】

Не менее 50 мм, для того чтобы дверь посудомойки открылась

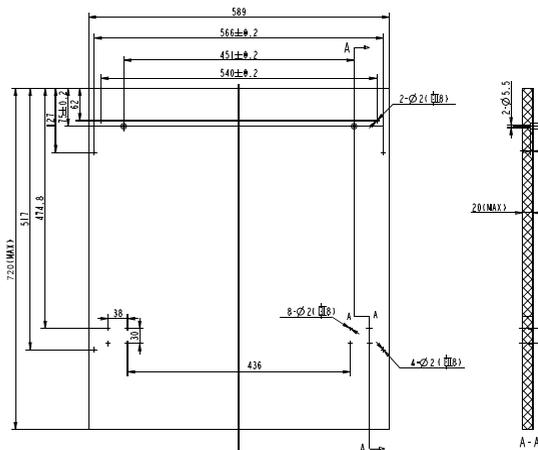


## ● Передний фасад. Размеры и разметка.

1. Размеры переднего фасада (См. рисунок 3).

### 【Рисунок3】

Декоративный фасад должен соответствовать размерам, указанным на рисунке

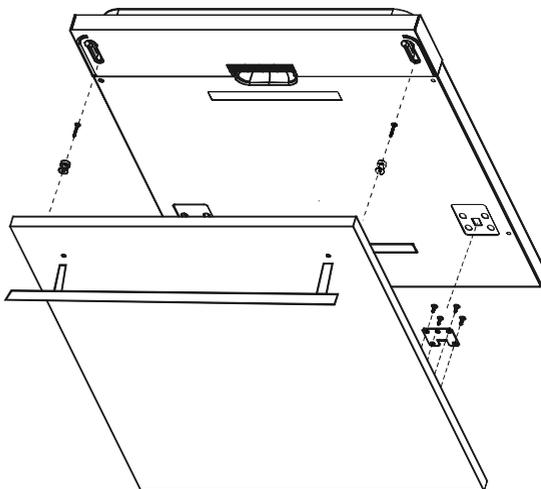


(Ед. измерения: мм)

2. Установите ручку на фасад, закрепите крепежные элементы на фасаде (рисунок 4а), затем выровняйте и закрепите фасад с помощью винтов (рисунок 4б)

### 【Рисунок 4а】

Установка декоративного фасада



### 【Рисунок 4б】

Установка декоративного фасада

1. Снимите прокладку и заглушку
2. Закрутите винт

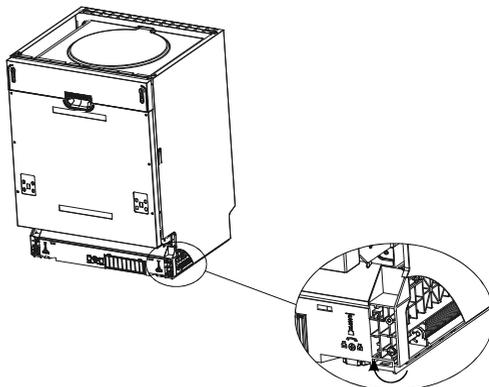


## • Регулировка пружины двери

Пружина двери настроена для внешней дверцы без фасада. Если вы использовали фасад натяжение пружины надо настроить самостоятельно. Вращайте регулировочный винт для того чтобы настроить натяжение пружины (См. рисунок 5)

Натяжение пружин считается отрегулированным правильно, если остается горизонтальной в полностью открытом положении, но закрывается, при небольшом усилии, одним пальцем.

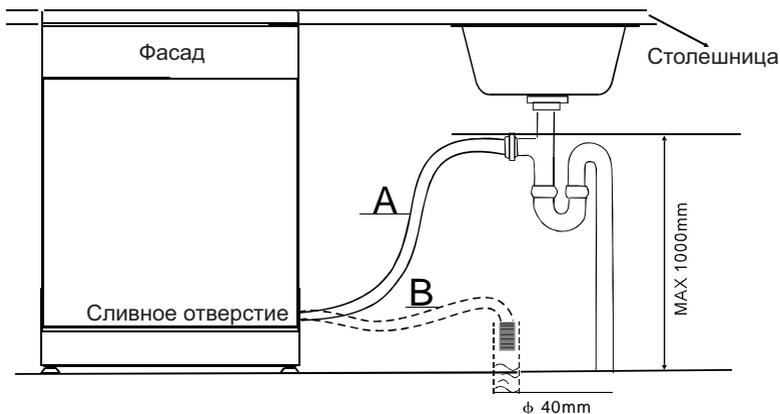
【Рисунок 5】



## • Подключение сливного шланга

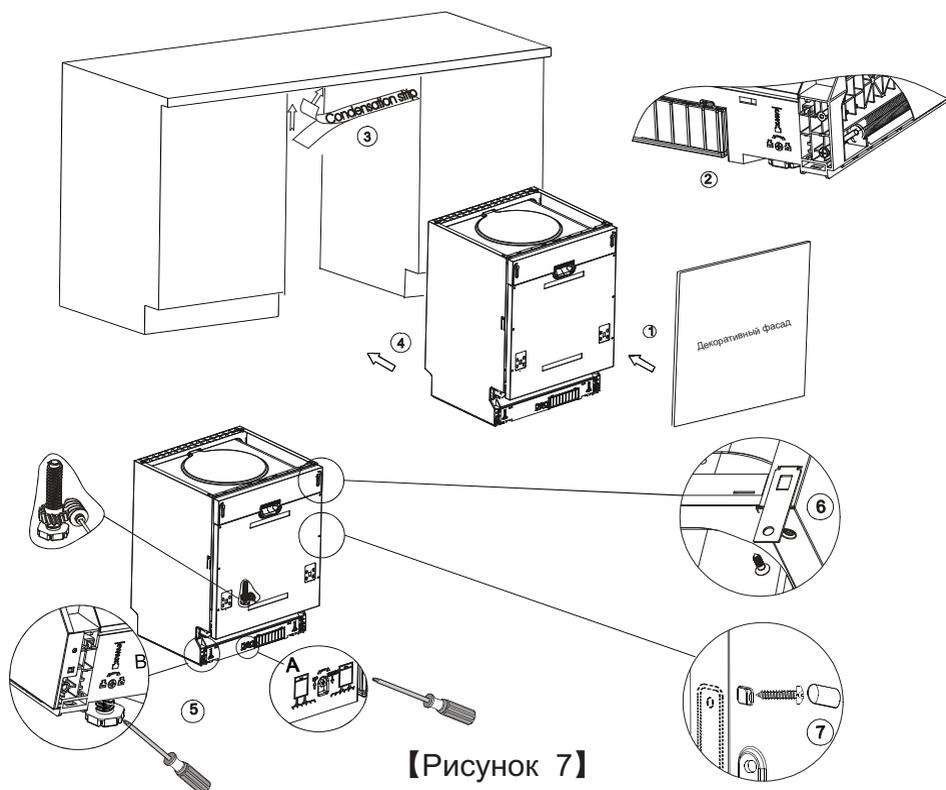
Вставьте сливной шланг в дренажную трубу диаметром не менее 4 см, используйте изогнутый пластиковый держатель идущий в комплекте. Верхняя часть шланга должна находится на высоте от 40 до 100 см, но обязательно выше уровня слива, чтобы отработанная вода не затекала в машину

 Пожалуйста, разместите сливной шланг одним из способов А, В или С



## • Порядок установки посудомоечной машины

1. Установите внешний фасад, согласно схеме установки.
2. Отрегулируйте натяжение левой и правой дверной пружины с помощью шестигранного ключа. Не выполнение этого пункта может привести к повреждению посудомоечной машины (рисунок 2).
3. Подключите подачу холодной воды.
4. Подключите сливной шланг (рисунок 6).
5. Подключите кабель питания.
6. Наклейте влагопоглощающую полосу под столешницу на одном уровне с рабочей поверхностью.
7. Поместите посудомоечную машину на предназначенное место.
8. Выровняйте машину с помощью регулировочных ножек. Задние ножки могут быть выровнены с помощью регулировочного винта (рисунок 5а), передние ножки регулируются по уровню с помощью гаечного ключа (рисунок 5б).
9. Посудомоечная машина должна быть плотно зафиксирована на месте. Это можно сделать двумя способами:
  - А. С помощью двух шурупов-саморезов (рисунок 6), машина должна без зазоров прилегать к столешнице под которой установлена.
  - В. Если столешница из мрамора или гранита прикрутите машину за проушины и на головки шурупов оденьте резиновые колпачки (рисунок 7)



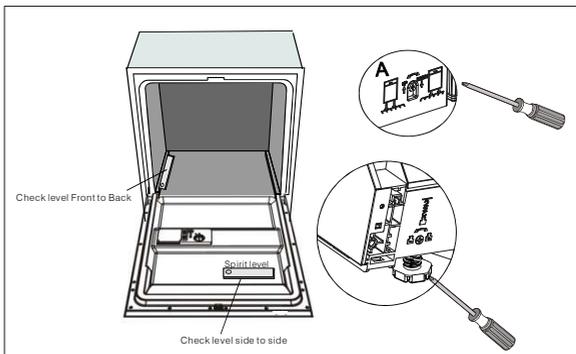
【Рисунок 7】

Для правильной работы посудомоечной машины, она должна быть тщательно выровнена.

1. Дверца должна открываться до уровня нижней корзины и быть параллельно дну посудомоечной машины.
2. Используйте уровень для выравнивания машины с помощью регулировочных ножек. Каждую ножку регулируйте индивидуально.
3. Во время регулировки следите, чтобы машина не опрокинулась

【Рисунок 8】

**ВНИМАНИЕ:**  
Максимальная высота  
регулировки  
составляет 60 мм



## Подключение к сети переменного тока

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Во избежание поражения электрическим током: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЛИНИТЕЛИ И ТРОЙНИКИ.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ СЕТЬ С ЗАЗЕМЛЕНИЕМ, НЕ ОБРЕЗАЙТЕ ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ. ЭТО ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ!

## Требования к электропитанию

Эта посудомоечная машина разработана для использования в сетях с напряжением 220-240В, 50Гц. Используйте предохранитель на 10 ампер. Для соединения с предохранителем используйте только медные провода. Рекомендуется использовать предохранитель с задержкой времени или размыкатель цепи.

Розетка должна находиться поблизости

## Электрические Соединения

### ⚠ Обеспечьте надежное заземление

Перед первым включением убедитесь, что напряжение, частота и мощность сети соответствует данному прибору. Используйте розетку с хорошим заземлением. Если розетка не подходит к вилке, то лучше заменить розетку, а не использовать переходники, так как они могут вызвать перегрев, короткое замыкание и т. д.



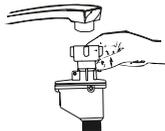
## ЗАЗЕМЛЕНИЕ

В случае неисправности или поломки, заземление уменьшит риск поражения электричеством. Это устройство снабжено шнуром с заземляющим проводом и заземленной вилкой. Вилка должна включаться в соответствующую розетку, которая должна быть установлена и заземлена в соответствии с действующими правилами

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное подключение заземляющего провода может привести к поражению электричеством. Проверьте с квалифицированным электриком или представителем сервисной службы, если вы сомневаетесь в правильности заземления. Не перделывайте вилку, поставляемую в комплекте с устройством; если она не подходит к розетке – поменяйте розетку с помощью квалифицированного электрика

## Подключение холодной воды



Соедините шланг подачи холодной воды с резьбовым  $\frac{3}{4}$ -дюймовым переходником и убедитесь, что он туго затянут. Если трубы подачи воды новые или давно не использовались, дайте воде стечь, чтобы убедиться, что вода чистая и без примесей. Если не принять эту предосторожность, то впускной клапан может засориться, что приведет к поломке машины.

## Подключение горячей воды

Для работы машины также может быть использована горячая вода из системы, но только в том случае, если она не горячее 60 °С. В этом случае цикл мойки сократится на 15 минут и эффективность мойки слегка уменьшится.

Подключение горячей воды должно быть выполнено так же, как и в случае с холодной водой

## Размещение устройства

Установите машину в нужном месте. Задняя стенка прибора должна упираться в стену, а левая и правая стенки плотно прилегать к стенкам шкафчика. Посудомоечная машина оснащена сливными и заливными шлангами, которые следует разместить слева и справа от машины, для того, чтобы облегчить установку.

## Как слить лишнюю воду из шлангов

Если сливной шланг расположен в 1 метре от пола, то лишняя вода не может быть удалена непосредственно в слив. Воду можно будет слить в подходящую емкость, которая установлена ниже уровня слива.

## Сливной шланг

Подключите сливной шланг. Сливной шланг должен быть правильно установлен, чтобы избежать протечки воды. Проследите, чтобы на сливном шланге отсутствовали перегибы и его ничто не пережимало.

## Удлинение сливного шланга

Подключите сливной шланг. Сливной шланг должен быть правильно установлен, чтобы избежать протечки воды. Проследите, чтобы на сливном шланге отсутствовали перегибы и его ничто не пережимало.

## Слив

Сливное отверстие должно находиться в 40 см (минимум) и 100 см (максимум) от пола.

Конец сливного шланга должен быть закреплен на сливе специальным хомутом и не должен быть погружен в воду.

## Начало работы посудомоечной машины

Перед первым запуском посудомоечной машины, проверьте:

- 1** Машина правильно установлена и выровнена
- 2** Кран подачи воды открыт
- 3** Нет протечек воды на соединениях сливного и заливного шлангов
- 4** Провод питания правильно подключен
- 5** Питание включено
- 6** На сливных и заливных шлангах нет перегибов
- 7** Все упаковочные и печатные материалы удалены из машины

## 9. Устранение неполадок

### Прежде, чем звонить в сервис

Советы по устранению неполадок.



<b>Проблема</b>	<b>Возможные причины</b>	<b>Что делать</b>
<i>Посудомоечная машина не работает</i>	Сгорел предохранитель или отключились пробки	Заменить предохранитель и включить пробки. Убрать все остальные приборы, использующие ту же розетку, что и посудомоечная машина.
	Не включено электричество	Убедитесь, что машина включена, и дверца полностью закрыта. Убедитесь, что электрическая вилка правильно включена в розетку.
	Низкое давление воды	Убедитесь, что все шланги правильно соединены и кран открыт.
<i>Дренажная помпа не отключается</i>	Перелив	Система разработана так, чтобы определять перелив. Если есть перелив, то отключается круговая помпа и включается дренажная.
<i>Шум</i>	Некоторые естественные шумы	Звуки измельчения мягкой пищи и открытия крышки диспенсера моющего средства
	Столовые приборы не закреплены в корзине или что-то мелкое попало в корзину	Убедитесь, что все закреплено в посудомоечной машине.
	Звук мотора	Посудомоечная машина используется не часто. Если Вы пользуетесь ей редко, не забывайте раз в неделю наливать и выкачивать из нее воду каждую неделю. Это сохранит уплотнители влажными.
<i>Мыльная пена в отстойнике</i>	Неправильное моющее средство	Используйте только специальные средства. Если появилась пена, откройте машину и дайте пене осесть. Добавьте 1 литр холодной воды в отстойник. Закройте и запиrite дверцу, затем выкачайте воду медленно повернув ручку к позиции «Откачивание воды». Повторить при необходимости.
	Пролитое средство для полоскания	Всегда сразу вытирайте пролитое средство для полоскания
<i>Отстойник в пятнах</i>	Использовалось Моющее средство с красителем	Используйте только средство без красителей
<i>Посуда мокрая</i>	Диспенсер ополаскивающего средства пуст.	Заполните Диспенсер для ополаскивающего средства.
<i>Посуда грязная</i>	Неправильная программа	Выберите более интенсивную программу
	Неправильная загрузка решетки	Убедитесь, что большая посуда не мешает работе подвижных форсунок
<i>Пятна и разводы на стаканах и столовых приборах</i>	1. Очень жесткая вода 2. Низкая температура входящей воды 3. Перегрузка машины 4. Неправильная загрузка 5. Старое или влажное моющее средство 6. Пустой диспенсер ополаскивающей жидкости 7. Неправильная дозировка моющего средства	Для удаления пятен со стеклянной посуды 1. Достать всю металлическую посуду из посудомоечной машины. 2. Не добавлять моющее средство 3. Выбрать самый долгий цикл 4. Включить машину и дать ей поработать на 18 – 22 минуты дольше, чем при обычном режиме. 5. Открыть дверцу и налить 2 чашки белого уксуса на дно машины 6. Закрыть дверцу и дать машине закончить цикл. Если уксус не поможет: Повторить, только вместо уксуса использовать ½ чашки кристаллов лимонной кислоты.

## Прежде чем звонить в Сервис...



<b>Проблема</b>	<b>Возможные причины</b>	<b>Что делать</b>
<i>Помутнение стеклянной посуды</i>	Комбинация мягкой воды и слишком большого количества моющего средства	Использовать меньше моющего средства, если у Вас мягкая вода и выбрать самый короткий цикл для мытья стеклянной посуды.
<i>Желтая или коричневая пленка на внутренних поверхностях</i>	Пятна от чая или кофе	Использовать ½ чашки отбеливателя и 3 чашки воды, чтобы вручную отмыть пятна <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> Вы должны подождать не менее 20 минут после остановки машины, чтобы дать ей остыть, прежде чем мыть ее; иначе можно обжечься.
	Отложения железа в воде могут везде оставлять пленку	Вам нужно приобрести специальный фильтр для воды.
<i>Белая пленка на внутренних поверхностях</i>	Жесткая вода и содержащиеся в ней минералы	Для чистки интерьера используйте влажную тряпку и моющее средство для посудомоечных машин. Наденьте резиновые перчатки. Никогда не используйте никакие моющие средства, кроме предназначенных для посудомоечных машин, чтобы избежать возникновения мыльной пены.
<i>Крышка диспенсера не закрывается</i>	Регулятор не в позиции OFF	Поверните регулятор в положение OFF и задвиньте дверной замок налево
<i>В диспенсере осталось моющее средство</i>	Посуда закрывает диспенсер	Перезагрузить посуду правильно
<i>Пар</i>	Нормальное явление	Небольшой пар выходит через отверстия рядом с замком во время сушки и слива воды.
<i>Черные или серые отметки на посуде</i> <i>Вода остается на дне отстойника</i>	Алюминиевые приборы прикасались к посуде	Используйте полу-абразивные средства, чтобы удалить эти отметки
	Это нормально	Немного воды на дне отстойника вокруг сливного отверстия помогает сохранять уплотнения влажными.
<i>Посудомоечная машина протекает</i>	Переполнение диспенсера или пролитая ополаскивающая жидкость	Будьте осторожны, не перелейте ополаскивающую жидкость. Пролитая жидкость может привести к чрезмерному вспениванию и к переливу. Вытирайте пролитую жидкость тряпкой.
	Машина стоит не ровно	Выворачивать машину по уровню.

## Коды ошибок

При некоторых неисправностях на дисплее отобразятся коды ошибок

<b>Коды</b>	<b>Значение</b>	<b>Возможная причина</b>
Часто мигает индикатор программы «Быстрое мытье».	Долго заливается вода.	Не открыт кран, затруднена подача воды или низкое давление в водопроводе.
Часто мигает индикатор программы «Деликатное мытье»	Утечка воды.	Утечка воды из какого-либо узла машины.

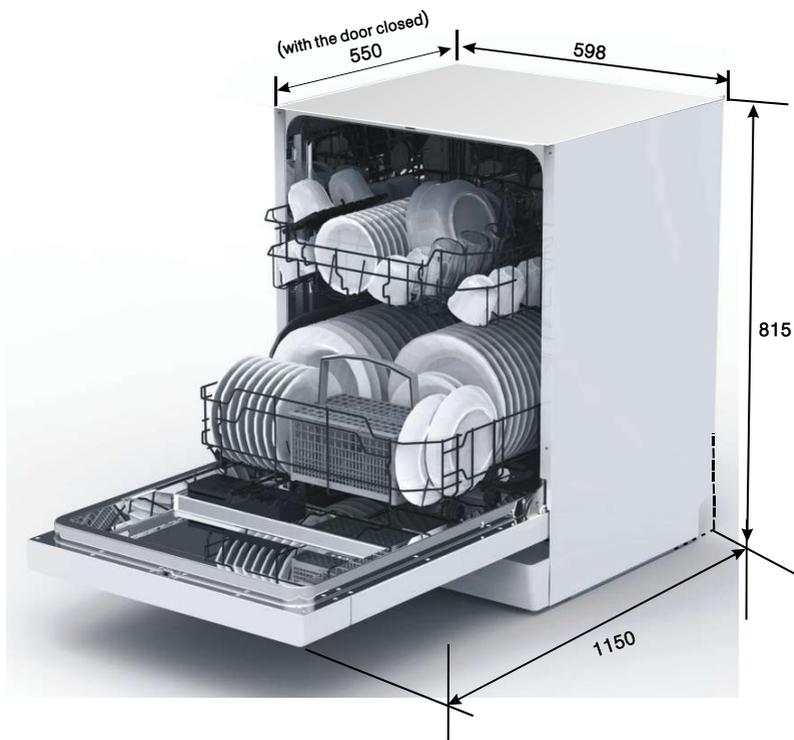
**▲ ВНИМАНИЕ!**

- Если происходит перелив воды, перекройте кран подачи воды и. вызовите представителя сервисной службы
- Перед запуском посудомоечной машины вся лишняя вода должна быть удалена

## ⚠ Внимание!

- Если произошло переполнение, необходимо перекрыть воду перед приездом сервисной службы
- Если после переполнения или небольшой утечки вода осталась в поддоне, ее нужно вылить перед запуском посудомоечной машины

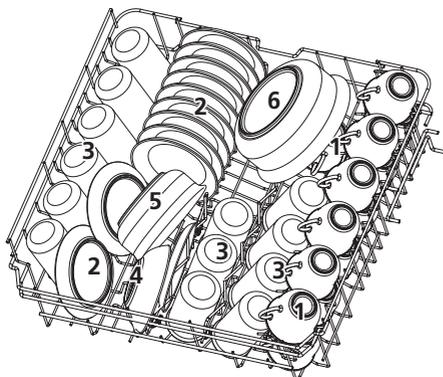
## Техническая информация



Высота:	815 мм
Ширина:	598 мм
Глубина:	550 мм
Давление воды:	0.04-1.0МПа
Потребляемая мощность	см. на этикетке
Вместимость	13 комплектов

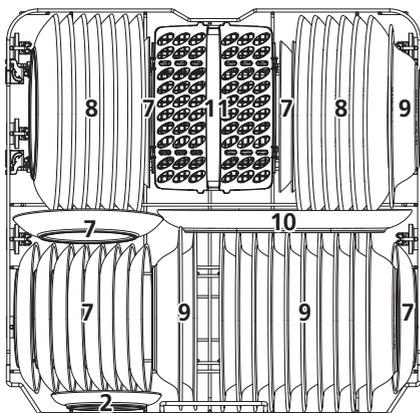
# ЗАГРУЗКА КОРЗИН В СООТВЕТСТВИИ С EN50242

## 1. Верхняя корзина



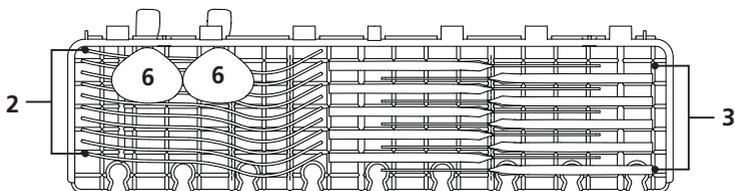
Номер	Предмет
1	Чашки
2	Блюда
3	Стаканы
4	Маленькая миска
5	Средняя миска
6	Большая миска

## 2. Нижняя корзина

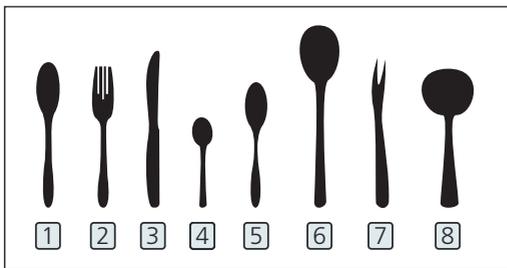
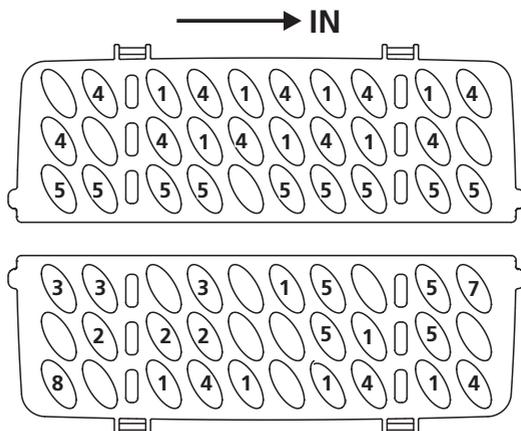


Номер	Предмет
7	Десертные тарелки
8	Обеденные тарелки
9	Суповые тарелки
10	Овальное блюдо
11	Корзина для столовых приборов

### 3. Корзина для столовых приборов



### 4. Корзина для столовых приборов



Number	Item
1	Столовые ложки
2	Вилки
3	Ножи
4	Чайные ложки
5	Десертные ложки
6	Сервировочные ложки
7	Сервировочная вилка
8	Половник

Информация для испытаний в соответствии с EN50242

Загрузка: 13 комплектов посуды

Положение верхней корзины: нижнее положение

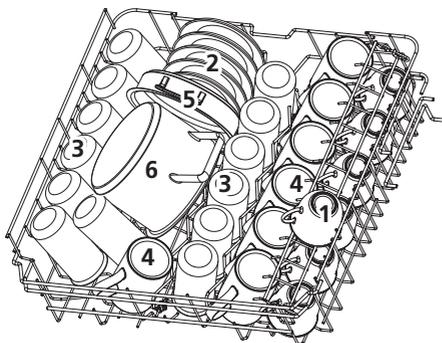
Программа: Экономичная

Настройка ополаскивателя: Max

Настройка устройства для смягчения воды: H3

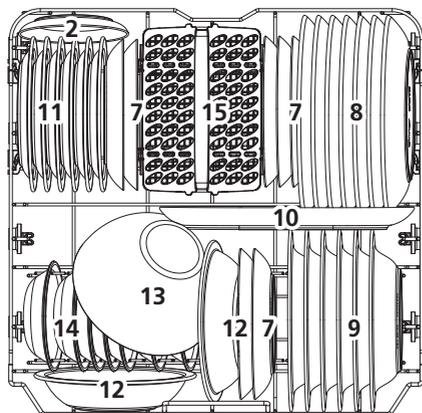
# ЗАГРУЗКА КОРЗИН В СООТВЕТСТВИИ С EN60436

## 1. Верхняя корзина



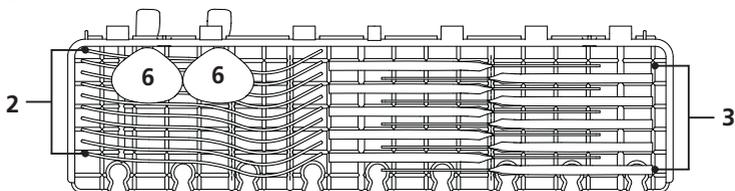
Number	Item
1	Чашки
2	Блюда
3	Стаканы
4	Кружки
5	Форма для запекания
6	Маленькая кастрюля

## 2. Нижняя корзина



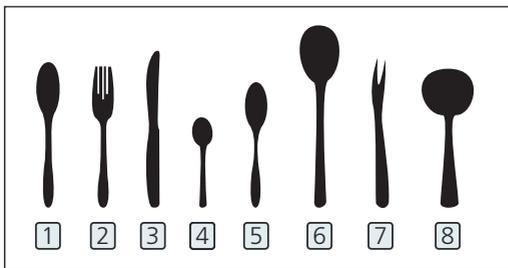
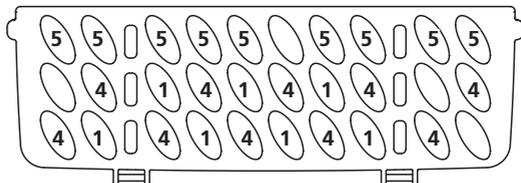
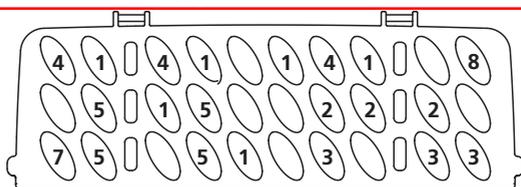
Number	Item
7	Десертные тарелки
8	Обеденные тарелки
9	Суповые тарелки
10	Овальное блюдо
11	Меламиновые десертные тарелки
12	Меламиновые миски
13	Стеклянная миска
14	Десертные миски
15	Корзина для столовых приборов

### 3. Корзина для столовых приборов



### 4. Корзина для столовых приборов

IN ←



Number	Item
1	Столовые ложки
2	Вилки
3	Ножи
4	Чайные ложки
5	Десертные ложки
6	Сервировочные ложки
7	Сервировочная вилка
8	Половник

Информация для испытаний в соответствии с EN60436

Загрузка: 13 комплектов посуды

Положение верхней корзины: нижнее положение

Программа: Экономичная

Настройка ополаскивателя: Мах

Настройка устройства для смягчения воды: Н3

## Технические характеристики

Производитель	GORENJE
Название модели	GV61212
Вместимость	13
Класс энергопотребления <b>1</b>	A
Потребляемая мощность за год <b>2</b>	262 кВт
Потребление энергии стандартного цикла мытья	0.923 кВт
Потребляемая мощность в выключенном режиме	0.45 Вт
Потребляемая мощность во включенном режиме	0.49 Вт
Годовое потребление воды <b>3</b>	3080 л.
Класс сушки <b>4</b>	A
Стандартный цикл мытья <b>5</b>	ECO 45°C
Длительность стандартного цикла мытья	220 мин
Уровень шума	47дБ
Тип	Полновстраиваемая
Возможность встраивания	Да
Высота	81.5 см
Ширина	59.8 см
Глубина	55 см
Потребляемая мощность	1930 Вт
Напряжение / частота	220-240 Вт ~ / 50 Гц
Давление воды	0.4-10 бар= 0.04-1 МПа

### Внимание

- 1** A ( наибольшая эффективность) до D ( наименьшая эффективность)
- 2** Энергопотребление"262" кВт за год , при 280 стандартных циклов мытья с использованием холодной воды и низким энергопотреблении. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как часто используется прибор
- 3** Расход воды"3080"литров в год, при 280 стандартных циклов мытья. Фактическое потребление воды зависит от частоты использования прибора
- 4** A ( наибольшая эффективность) до G ( наименьшая эффективность)
- 5** Эта программа предназначена для мытья нормально загрязненной посуды и это наиболее эффективная программа с точки зрения сочетания потребления электроэнергии и воды для этого вида посуды.

Официальный импортер и уполномоченное лицо в РФ: ООО «Горень БТ» 119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1

# Технический паспорт (EN60436)

<b>Наименование или торговая марка поставщика:</b> Gorenje				
<b>Адрес поставщика (b):</b> GORENJE gospodinjiski aparati, d.o.o. Partizanska cesta 12, SI – 3320 Velenje, SLOVENIA info@gorenje.com				
<b>Обозначение модели:</b> GV61212				
<b>Общие параметры продукта:</b>				
Параметр	Значение	Параметр	Значение	
			Высота	81,5
Номинальная вместимость (a) (шт.)	13	Размеры в см	Ширина	59,8
			Глубина	55,0
ЕЕI (a)	55,9	Класс энергоэффективности (a)	E (c)	
Индекс эффективности мытья (a)	1,13	Индекс эффективности сушки (a)	1,07	
Потребление энергии в кВтч на цикл для программы есо с использованием холодной воды. Фактическое потребление энергии зависит от режима эксплуатации машины.	0,937	Потребление воды в литрах на цикл для программы есо с использованием холодной воды. Фактическое потребление воды зависит от режима эксплуатации машины и жесткости воды.	11	
Продолжительность программы (a) (ч:мин.)	3:40	Тип прибора	Встраиваемая	
Распространяемые по воздуху акустические шумы (a) (дБ (А) относительно 1 пВт)	47	Класс распространяемых по воздуху акустических шумов (a)	C (c)	
Режим выключено (Вт)	0,49	Режим ожидания (Вт)	Н/Д	
Отсрочка старта (Вт) (если применимо)	1,00	Режим ожидания при подключении к сети (Wi-Fi) (Вт) (если применимо)	Н/Д	
<b>Минимальная продолжительность гарантии, предлагаемой поставщиком (b):</b>				
<b>Дополнительная информация:</b>				
Ссылка на веб-сайт поставщика, где находится информация из пункта 6 Приложения II Регламента Комиссии (ЕС) 2019/2022 (1)(b):				
(a) Для программы есо.				
(b) Изменения этих пунктов не считаются актуальными для целей пункта 4 статьи 4 Регламента (ЕС) 2017/1369.				
(c) Если база данных продуктов автоматически создает окончательное содержимое этой ячейки, поставщик не должен вводить эти данные.				
(1) Регламент Комиссии (ЕС) 2019/2022 от 1 октября 2019 года, устанавливающий требования к экологическому проектированию бытовых посудомоечных машин в соответствии с Директивой 2009/125/ЕС Европейского парламента и Совета, вносящий поправки в Регламент Комиссии (ЕС) № 1275/2008 и отменяющий Регламент Комиссии (ЕС) № 1016/2010 (см. стр. 267 настоящего Официального журнала).				